加蓬共和国森林部门社区权利国家研讨会报告

Rapport Atelier national sur les droits des communautés dans le secteur forestier en république gabonaise

欧盟合作与文化行动服务（Scac） 加蓬共和国森林部门社区权利的全国研讨会 2014年2月5日至6日，利伯维尔。 报告 2014年3月

-- 1 of 64 --

ii 照片 © dr 埃斯特尔，作为本次研讨会的土著人民代表之一，展示了 他们在森林中的生活条件，并呼吁更好地保护他们 与自然资源获取相关的权利 u 照片 © dr

-- 2 of 64 --

2014年3月 欧盟合作与文化行动服务（Scac） iii 加蓬共和国森林部门社区权利的全国研讨会 2014年2月5日至6日，利伯维尔。 报告

-- 3 of 64 --

欧盟合作与文化行动服务（Scac） 加蓬共和国森林部门社区权利的全国研讨会-利伯维尔2014 2014年2月5日至6日举行的加蓬共和国森林部门社区权利的全国研讨会在 森林、环境和自然资源保护部的礼堂举行。 此次研讨会吸引了来自不同背景的71多人参与：中央行政、私营部门代表、外交代表、国家和国际民间社会、地方和土著社区代表，以及来自喀麦隆和民主刚果的代表，他们受邀分享在森林开发中收益分享方面的经验。 此次研讨会的组织者关注了四个主要问题：（i）促进关于国家森林部门社区权利的经验分享，（ii）讨论各相关方在实施这些权利方面的作用，（iii）提出建议以改善加蓬森林部门地方社区权利的立法框架及其实施，（iv）研究、加强和促进实施森林开发收益分享所需的法律架构。 我们认为，分享地方社区的经验是至关重要的，地方社区应以负责任的方式参与森林资源的管理，这是实现他们权利和经济社会发展的必要条件。我们为实现此次研讨会所付出的希望和努力使我们达成了以下成果： 1. 基于社区成员和其他地方参与者提供的实地信息，进行了关于社区权利、权利状态、国家和国际森林部门现行立法框架及其遵守的主要挑战的参与式诊断； 2. 提出了相关建议，以一般性地改善森林部门社区的权利，特别是完成一份强制性合同责任书的模型，要求森林特许经营者参与由森林社区发起的集体利益发展行动。 作为自身生活环境发展的直接相关者，地方和土著社区积极参与了此次研讨会，并明确表达了改善生活条件的关切，并提出了相应的建议。这些建议涉及他们与经济运营者、尤其是负责国家公园的行政部门，以及与他们保持密切工作关系的各种非政府组织之间的关系。 来自喀麦隆和民主刚果的收益分享经验的贡献是巨大的，所呈现的内容、表达的关切以及两国代表提出的建议都增强了此次研讨会的目标。 两位代表的建议强烈强调了良好管理和有效发展地方和土著社区在森林开发收益框架内的路径。对他们而言，建立适当的法律框架和各方之间的协同工作将有助于实现这些成果。 除了基于不同演示和随之而来的交流提出的一般性建议外，本次研讨会产生的合同责任书模型是特别在研讨会期间设立的三个工作组进行的反思和分析工作的结果。 本出版物得以实现，得益于欧盟（UE）、法国大使馆合作与文化行动服务（Scac）、英国国际发展部（DFID）以及奥马尔・邦戈大学社会林业与可持续发展研究与行动中心（CURFOD）的财政支持。 本报告中表达的观点是作者的观点，并不代表捐助者的立场。 2014年3月 作者：ClientEarth，RFUK，Brainforest，法律支持小组，森林、环境和自然资源保护部 排版与设计：Germain DJEUKING 关键词：地方和土著社区权利，森林，收益分享，保护区，社区森林，森林特许权，合同责任书，法律等。 工作总结

-- 4 of 64 --

v 目录 工作总结 ..... iV 缩略语和缩写 ..... Vi I -

引言 ..... 7 II - 研讨会进
程 ..... 11 II - 1. 开幕式 ..... 11 II - 2. 国家专家的报告： ..... 11 II - 3. 地方社区的经验分享 ..... 14 II - 4. 民间社会关于：加蓬民间社会行动框架和支持促进森林社区权利的报告 ..... 17 II - 5. 区域专家的报告：关于森林开发收益分享，喀麦隆和民主刚果的经验 ..... 18 III - 结论与建
议 ..... 25 III - 1. 结论 ..... 25 III - 2. 建议 ..... 25 附录 ..... 27 1. ☒参考条
款 ..... 27 2. ☒开幕式 ..... 30 3. ☒闭幕
式 ..... 36 4. ☒国家专家的报告 ..... 39 5. ☒区域专家的报
告 ..... 52 6. ☒地方社区的报告 57

加蓬共和国森林部门社区权利的全国研讨会-利伯维尔2014 vi AEAFFB：加蓬森林木材部门活动执行机构。 AGNU：加蓬联合国协会。 CCC：合同责任书。 CCGL：地方管理咨询委员会。 CE：Client Earth。 CLIP：知情同意。 CURFoD：社会林业与可持续发展研究与行动大学中心。 DACEFi：社区替代发展非法活动。 DFC：社区林业局。 DFID：国际发展部 - 英国政府。 Etd：地方分权实体。 FC：社区森林。 IGAD：加蓬发展支持研究所。 MFEPRN：森林、环境和自然资源保护部。 ONG：非政府组织。 PSGE：加蓬新兴战略计划。 RFA：年度森林税。 RFUK：英国雨林基金会。 RDC：民主刚果。 SCAC：法国驻加蓬大使馆合作与文化行动服务。 UE：欧盟。 缩略语和缩写

2014年2月5日至6日，在加蓬共和国森林、环境和自然资源保护部的礼堂举行了一次关于森林部门社区权利的全国研讨会。 首先需要强调的是，森林对当地和土著社区的社会重要性。实际上，森林对这些社区在社会、经济、卫生和能源等多个方面都是至关重要的。毫不夸张地说，森林构成了他们的身份机制和生存方式。简而言之，它是他们社会的保护场所。 作为主要的森林所有者和管理者，国家有责任考虑这些社区的存在，并在森林部门赋予他们权利。这些权利当然伴随着义务。 在过去的几年中，举行了多次国际会议，制定了旨在保护森林作为可持续发展基础的公约和决议。自2001年起生效的森林法典重新提出并推动了这一概念。加蓬国家积极参与了这些论坛，将通过法律行为确认森林社区在自然资源管理中的参与。 虽然早在1982年，法律文本就已涉及社区权利的问题（《水和森林法》第5条），但显然，只有自2001年12月31日通过的第16/01号法律，即加蓬森林法，才取得了显著进展。基于这部法律及其众多实施文本，现在提出社区在地方森林管理中的咨询和参与问题是合适的。 这一动态在2007年通过国家公园法得到了进一步推动，该法建立了多种社区参与创建和管理这些空间的咨询和参与方式。这一愿景得到了阿里・邦戈总统阁下的认可，他在2009年总统选举期间向加蓬国民提出了他的社会计划。实际上，在《加蓬新兴战略计划（PSGE）》，2025愿景和2011-2016战略方向中，规定“可持续森林管理还

将旨在充分参与当地居民，促进他们的利益，开发非木材林产品和农林业”。这一切都表明了最高层面上进一步让人民参与森林管理的政治意愿。 在这种背景下，加蓬森林、环境和自然资源保护部与其各个合作伙伴共同组织了本次研讨会。 引言

加蓬共和国森林部门社区权利全国研讨会-利伯维尔 2014 8 通过其参与性方法，本次研讨会首先旨在提供一个对话和交流的平台，在此期间，众多经验将有助于改善法律文本和国家自然资源管理流程。然而，为了实现这一目标，必须遵循一个前提，即回答以下问题： 这些人群森林权利的国家法律框架是什么？如何改善这一国家法律框架？涉及的不同参与者有哪些，处于什么层级？当前有哪些挑战以确保这些社区在加蓬森林部门的有效参与，特别是确保他们分享森林开发所产生的利益和好处的权利？ 为了回答这些问题，研讨会围绕多个演示进行组织，随后参与者之间进行了交流。委员会的工作也使参与者的建议得以汇总，旨在具体丰富提交给他们评估的合同责任书模型。研讨会的进行及其产生的结果使得达成初始目标成为可能。 本次研讨会的目标分为两个方面： 总体目标 本次研讨会的总体目标是提出建议，以促进改善加蓬森林部门地方社区权利的立法框架及其实施。 具体目标： 1. ⌧基于现场参与者和社区自身的经验分享，评估森林社区权利的现状； 2. ⌧分析当前保护森林部门社区权利的法律框架和国家机制，特别关注加蓬共和国森林开发所产生的利益分享权； 3. ⌧借鉴喀麦隆和刚果民主共和国关于利益分享方式的经验； 4. ⌧提出并分析加蓬民间社会和森林部提出的建议，以便更好地制定关于社区权利的法律框架，特别是在森林开发中利益分享的方面； 5. ⌧在加蓬共和国推动社区权利的协同工作； 6. ⌧在研讨会期间及之后，促进多方参与者就社区权利问题进行可持续的协商； 7. ⌧向森林管理部门建议一份合同责任书，以确保承包商与社区之间的利益分享。 经过研讨会的工作，预期的结果确实得以实现。通过参与者的广泛动员和贡献，现可以提出以下主要结果： 1. ⌧基于社区成员和其他在该领域活动的参与者报告的现场元素，关于社区权利、权利状态、现行国家和国际森林部门法律框架及其遵守的主要挑战，进行了有效的参与式诊断； 2. ⌧提出了最终的总体建议，以改善森林部门社区权利的内容、实施和适用性； 3. ⌧提出了具体建议，以促进制定一份关于森林承包商对社区发起的集体利益发展行动的贡献的责任书模型。

引言 9 方法论 研讨会持续了两天，采用了多方参与者的参与性方法：地方行政、议员、参议员、民间社会、经济运营商、发展项目、学者/研究人员、森林社区和外交机构。 研讨会允许直接交流，出席的社区代表们阐述了与考虑他们不同权利相关的困难。发言基于现场案例和社区成员的证词，旨在为讨论和工作提供背景。 委员会的工作确保了所有参与者群体的代表性，旨在思考社区权利的现状，特别是在其实施、保障和不同参与者（国家、私营部门、民间社会、社区）推动方面。特别强调了利益分享权。利益分享权和好处在多个国际和国家法律文本中出现，有时在术语上有所不同：利益分享权、来自森林开发的收入分享权、好处分享权等。这里讨论的是仅在加蓬法律框架内集中于来自森林开发的利益分享权。实际上，关于森林土地和自然资源的开发，人民的利益分享权被视为地方和土著社区的权利，首先应咨询他们，参与实施确保他们系统性受益的机制，这些受益的性质和形式必须明确界定和规范，以便有效适用。 在国家立法层面，唯一提及利益分享权的是2001年森林法第251条。然而，这一条款仍然存在问题。由于缺乏实施文本，其在现场的应用困难重重，同时也规定了该贡献的性质和水平应由与每个特许权相关的合同责任书来定义。 最终建议是参与性过程的结果，对于某些建议达成了参与者之间的共识。它们汇集在本报告中，将分发给所有相关合作伙伴和加蓬政府机构。 将向受相关主题影响的森林社区反馈研讨会的结果和报告。 合作伙伴 为组织本次研讨会，多个合作伙伴提供了财务、技术和后勤支持，以确保此次会议的成功。这些合作伙伴包括加蓬森林、环境和自然资源保护部、ClientEarth、Rainforest Foundation UK、FERN、Brainforest、奥马尔・邦戈大学社会林业与可持续发展研究与行动中心（CURFOD）、非政府组织AGNU、加蓬民间社会法律支持工作组、GabonMaterreMon droit平台、欧盟和法国大使馆文化合作与行动服务处。这一多方参与的动态旨在促进公私合作伙伴关系的建立。它也旨在整合努力，取得更高效的成果。

-- 9 of 64 --

加蓬共和国森林部门社区权利全国研讨会-利伯维尔 2014 10 合影 照片 © dr

-- 10 of 64 --

11 研讨会的进行 2 第一天：启动、介绍和全体会议讨论 ii - 1. 开幕式 会议由森林总局局长保罗・库姆巴・恩扎乌先生致欢迎辞，随后由以下各位依次发言： ☒ 国际民间社会代表尤金尼奥・萨托雷托先生。 ☒ 国家民间社会代表于贝尔・阿梅・库姆巴先生。 ☒ 森林、环境和自然资源保护部长尼尔森・梅松先生，他负责宣布会议的开始。 在合影和咖啡休息后，会议继续进行，以下发言： ☒ “加蓬森林部门社区权利的法律框架”由社区森林局局长查尔斯・恩杜图梅先生主讲； ☒ “加蓬的森林特许权与社区权利”由珍贵木材公司社会事务负责人保林・恩索・恩卡先生主讲； ☒ “加蓬的保护区与社区权利”由国家公园局地方社区参与负责人帕特里克-丹尼尔・阿巴加-奥洛莫先生主讲； ☒ “加蓬社区林业的现状与前景”由项目协调员昆廷・梅尼耶先生主讲。 ii - 2. 国家专家的报告： 关于查尔斯・恩杜图梅先生的第一份报告，主题是加蓬森林部门社区权利的法律框架，作者强调了对加蓬森林社区权利的认可和保护。这种保护不仅体现在国际公约的签署上，还体现在国内法律的确认上。特别是在地方层面，保护的历史可以追溯到1946年。 此外，这些权利一方面在国家的永久森林领域“dFpE”中得到承认和保护，另一方面在农村森林领域“dFr”中也得到了认可。然而，这种认可存在一定的优势和劣势。这使得作者指出了该部门面临的挑战和问题。因此，提出了一些建议，主要包括：

-- 11 of 64 --

加蓬共和国森林部门社区权利国家研讨会-利伯维尔2014 12 ☒ 加强对社区的法律和监管框架； ☒ 促进社区森林的发展； ☒ 在所有旨在促进社区森林的行动中，动员国家和国际民间社会； ☒ 逐步从森林权利转向土地权利。 保林・恩索・恩卡先生的报告主题是森林特许权与社区权利，重点讨论了珍贵木材加蓬公司建立的利益分享机制。该分享机制基于第251条的精神，要求公司在组织社区以形成法律实体的同时，提供财务等方面的支持。 在此基础上，公司致力于建立程序、工作方法以及冲突预防和解决机制。公司还承诺在缺乏实施该条款的法律文本的情况下，与社区签署谅解备忘录。 在结束报告之前，作者指出了当前利益分享运作的一些优势和劣势，并提出了以下建议： ☒ 制定第251条的实施法令，以统一森林开发中产生的利益分享，明确： ☒ ☒经营者的贡献程度； ☒ ☒利益分享的方式，明确指出在邻近村庄之间应依赖的界限，以划定区域。迁移应被禁止； ☒ ☒对参与森林开发利益分享的不同合作伙伴进行社会经济发展培训。 ☒ 进行分享和支持，以确保生活条件的改善在所有村庄中都能显而易见； ☒ 通过国家和国际资金提供者的技术和财务支持，扩大社区权利的管理； ☒ 提高社区意识，以便建立共同利益项目。 关于帕特里克-丹尼尔・阿巴加-奥洛莫先生关于加蓬保护区和社区权利的发言，可以指出，在介绍法律基础、立法和监管参考时，作者对保护区、国家公园的定义进行了阐述，并将其划分为三个区域（核心区、缓冲区和边缘区）、湿地、当地人口和/或社区、土地等。 他还介绍了在创建和管理保护区和国家公园时，社区咨询的一些方式，包括地方管理咨询委员会（ccGl）。该委员会必须考虑法律框架、工作方法、组织以及其被赋予的任务，特别是就国家公园管理的各种问题提供意见。 至于土地管理，签署协议或合同必须考虑法律框架并遵循工作方法。 最后，在提出建议和前景之前，作者指出了他所称的过程中的优势和劣势。具体而言，他建议继续推进国家公园的结构化过程，通过建立参与式和协商式的管理工具来解决遇到的问题。 至于昆廷・梅尼耶先生，他的报告主题是加蓬社区林业的现状与前景。报告的结构如下： ☒ 法律背景：2001年颁布的法律存在，实施法令的日期为2004年，此外还有2013年1月规定社区森林分配和管理程序的法令。 ☒ dacEFi-2项目包括两个阶段（2006–2008年和2010–2014年）。在此期间，

-- 12 of 64 --

研讨会的进行 13 它支持行政、社区，并向国家和国际合作伙伴报告。 此外，dacEFi-2项目和社区森林局的工作促成了两份最终管理协议和三份临时管理协议的签署。创建过程从村庄、团体和乡镇开始，每个实体可以创建一个旨在使用社区森林的协会。 作者指出了一些需要考虑的弱点： ☒ 村庄内缺乏社会凝

聚力 ☒ 管理实体的法律地位定义（经济利益集团、合作社、小型林业企业）； ☒ 项目制定的技术文件缺乏法律基础； ☒ 预期的风险，特别是社会冲突、物质和财务挪用、缺乏透明度（无论是自愿还是非自愿）、非法行为（无论是自愿还是非自愿），以及缺乏培训。 在结束报告之前，作者提出了一些被视为优先的行动： ☒ 加强制度框架，填补最后的法律空白； ☒ 确保在创建社区森林过程的不同阶段所需的技术文件的安全； ☒ 支持首批分配的社区森林，并提出示范社区森林以分享经验； ☒ 支持森林木材行业活动执行机构在全国范围内推广该概念； ☒ 开发其他农村森林领域的管理替代方案/解决方案。 在报告的结尾，作者提出了一些被视为促进加蓬首批社区森林可行性的必要条件： ☒ 优化监管框架； ☒ 应用和遵守技术协议； ☒ 行政的可用性。 这些不同的发言之后，公众与发言者之间进行了交流。作为主持人的奥马尔・邦戈大学的讲师兼研究员罗斯・翁多女士首先给了帕特里克・恩孔・多万先生发言。发言者集中讨论了由于对话者的理解水平，理解和解释权利概念的困难，例如：如何向谁解释什么是农村森林领域？另一方面，如何向村民解释国家公园的界限以及他们的领土的划分？传统习俗与现代法律之间是否存在冲突？ 随后，公众与行政之间就沟通和信息缺乏的问题进行了辩论。例如，法律文本的传播渠道是什么？对于行政来说，任何人都不应无知法律，即相关人员应查阅官方公报的发布。当然，这并不能完全解决提出的问题。然而，建议行政制定并实施国家信息和沟通计划。 发言者穆根吉提出了关于将公园划分为区域的问题，特别是核心区，在国家公园的框架内，原住民无法进入，而他们却要求在该区域使用他们的习惯权利。这是一个需要协调社区权利与保护要求的问题。 我们还要提到恩瓜先生提出的问题，关于是否存在一个基金，用于赔偿因野生动物造成的作物毁坏的受害者。如果存在，这个基金由谁管理？根据行政的说法，尽管已经建立，但该基金尚未投入使用。

-- 13 of 64 --

加蓬共和国自由城2014年森林部门社区权利国家研讨会 14 一个反复出现的问题是国家公园的存在，这些公园被社区视为妨碍他们充分享有自由出入和利用环境的权利。另一个问题涉及去集中化机制（ccGl），这些机制何时将在所有公园中建立？根据行政部门的说法，ccGl的建立过程正在进行中，公众将在适当的时候得到通知。 农业部代表质疑社区森林的分配是否考虑了土地规划方案。行政部门回应称，这一过程并未得到遵循，而是依赖于村庄的界定。同样，指出在正在制定的土地使用计划中，这个问题肯定会得到解决。 最后，询问了被纳入国家公园的村庄的命运，位于公园内的村庄是否可以申请社区森林？anpn表示，习惯使用权的行使在缓冲区内受到监管。但是，使用权可以在周边区域自由行使。为此，位于周边区域的村庄可以有效提交创建社区森林的申请。 关于利益分享，发言人Mamboundou观察到第251条仍需补充或阐明，正如本次研讨会所提议的那样。作为回应，保林・恩索・恩卡先生指出，该条款已实施了两个试点项目，在这些项目中，Precious Wood公司建立了一个协商框架和从谈判到签署协议的程序，并解决了冲突。所有这些都是通过同时进行的认证过程实现的。 ii - 3. 当地社区经验分享 用餐后，举行了一次全体会议，主持人是森林副总干事赫尔曼斯・穆雷（Hermance Moure née Nang Beh）女士。此次全体会议讨论了当地社区的经验分享。报告依次涉及： - 社区在森林特许权中的权利，现实与挑战：由村庄Ovan的代表帕特里克・恩孔（Patrick Nkong）先生发言。 - 加蓬社区森林的建立，现实与挑战：由村庄Ebieng的A2E协会秘书长海达尔戈・阿布盖・恩祖梅（Hydalgo Aboughe Nzoume）先生发言。 - 资源获取和人口参与保护区的创建与管理：由村庄Loaloa的代表阿尔伯特・马索纳（Albert Massona）先生发言。 在他的发言中，帕特里克・恩孔先生表示，关于开发商进入当地的信息是通过承包商或行政部门传达的。关于与森林开发商的关系性质，发言者表示，这种关系因建立的合作而异。在他接下来的发言中，他将强调森林开发对社区的积极和消极方面。关于积极方面，他列举了以下几点： - 村庄的交通畅通； - 年轻村民的就业； - 村庄居住条件的改善； - 村庄的电气化； - 公共建筑的建设； - 提高人们对保护动植物的意识。 关于不利方面，他指出了以下几点： - 森林的无序开发，有时不尊重农业区； - 干扰大象在其自然栖息地中的生活。

-- 14 of 64 --

研讨会的进行 15 在发言结束时，帕特里克・恩孔先生提出了以下建议： - 通过与森林法第251条相关的实施文本； - 在非政府组织和技术行政部门之间签署合作协议，以便在森林部门等领域协同工作； - 支持社区，使其在收入和社区项目管理方面实现自主； - 通过法律保护社区免受政治影响，并促进其组织； -

为被大象和大猩猩破坏的种植园提供支持措施； - 在狩猎和捕鱼关闭期间提供支持措施； - 将主要参与者纳入发展项目的跟踪； - 提高社区对森林部门新改革的意识。 在他的发言中，海达尔戈・阿布盖・恩祖梅先生自豪地表示，他和他的社区是第一个获得社区森林分配的人（在DACEFI-2项目框架内），在他看来，社区森林是由所有村民共同管理的空间，社区以动态和合法的协会形式组织。每个成员，无论男女老少，都参与重大决策，以实现资源的健康和可持续管理，使其产生的收入用于整个村庄的发展。 对于阿布盖先生来说，社区森林有许多好处： - 它已经是国家认可的一部分森林； - 它由社区自己管理，遵循与水和森林部签署的协议； - 它创造就业机会，以打破农村外流并减缓贫困； - 它促进社会结构的建立，如学校、过渡房、诊所、倾诉室。 随后，他继续说，这些好处伴随着一些不利因素，即： - 某些成员缺席协商会议； - 不遵守管理协议； - 不执行预定的行动； - 存在冲突，其停止或解决依赖于水和森林部； - 行政程序的冗长和繁琐； - 程序的费用。 海达尔戈・阿布盖・恩祖梅先生的发言结束时提出了一些建议： - 减少行政延误； - 过程免费； - 在技术指导下恢复Dacefi-2项目，并在此之后进行职业培训。 最后，最后一位发言者是阿尔伯特・马索纳先生，代表位于伊文多国家公园周边的Loaloa社区，分享了他在国家公园创建和管理中社区的地位，特别是伊文多公园的经验。 关于创建阶段，马索纳先生指出，该阶段是在没有咨询其社区的情况下进行的。 相反，在管理阶段，他注意到如果与前任保护者的关系不太融洽，但自新保护者上任以来，这种关系迅速改善，新保护者制定了更适合考虑社区权利的国家公园管理政策。 他还顺便赞扬了奥戈韦-伊文多省省长的倡议，曾推动了伊文多国家公园ccGl的初步动态。然而，他遗憾的是，至今ccGl仍未成立。

 为了向前推进并继续当前保护者推动的新动态，马索纳先生提出了一些建议。在考虑的解决方案中，作者希望： - 成立伊文多国家公园地方管理咨询委员会； - 在制定管理计划时更好地考虑社区使用权的实践问题； - 寻找适合生活在国家公园周边和内部社区需求的解决方案。 对他而言，ccGl将是处理这些与社区日常生活相关的不同问题的理想框架。 除了马索纳先生的发言外，还需注意的是，社区在某些地区对国家公园管理者的关系感到失望。他们认为，在进入惩罚阶段之前，应更加重视对社区的宣传。 面对社区提出的所有这些担忧，普遍的回应是，许多遇到的困难源于法律和规章文本的错误应用，以及社区缺乏法律知识。 实际上，社区并不常常向行政部门寻求帮助，因为他们主张自己的习惯权利。这种情况提出了现代法与习惯法之间的共存问题，一方面是合法性与合法性之间的问题。虽然社区主张自己的权利是合法的，但在法律框架之外进行则是非法的，因为法律规定，国家是所有森林的所有者。因此，国家享有必要的特权来管理这些森林并授予不同的权利。意识到这一现实，国家考虑到社区的存在，已在永久森林和农村森林领域规定了习惯和经济使用权，证明这两种权利之间的共存。 主持人回顾了遇到的困难，其原因也可能源于缺乏沟通。她指出，实际上，如果社区有权获得行政部门提供的信息，行政部门仍需组织与公众的会议，而公众则被召集并应当理解行政文本的意义，以便于理解。简而言之，必须强调的是，这里的责任是共享的。 然而，一位发言者对未邀请通信部参加此次会议表示遗憾，认为该部门应被视为相关方。 anpn的代表提醒说，国家公园的运作基于为其管理制定的计划。该管理与公众合作进行，公众也会被咨询和参与。关于参与和管理，他将指出，正在努力首先识别社区并建立平台。此外，他将强调建立村级委员会及其后续的咨询委员会的重要性。他还将指出，存在土地管理合同，使公众能够通过生态旅游活动参与公园周边地区的管理。 为了确认公众的个体主义特征，保林・恩索・恩卡先生分享了他的负面经验。实际上，在与第251条相关的活动中，他指出曾向社区建议建立一个社区种植园。然而，由于非常个体主义的反应以及社区内部对要发展的项目缺乏共识，其创建未能取得预期的结果。为了不将这一失败的责任完全归咎于社区，询问了Precious Wood所遵循的方法是否合适。

 ii - 4. 民间社会关于：加蓬民间社会促进森林社区权利的行动和支持框架的报告 此次发言由环境法学家、Brainforest / rFuK项目负责人马丁・迪贾南（M. Martial Djinang）进行。他的演讲主要围绕五个要点展开： 1. 参与者； 2. 工作方向和策略； 3. 进行中的项目和活动； 4. 取得的主要成果； 5. 遇到的困难。 关于目前在森林部门促进社区权利的民间社会参与者，迪贾南提到了来自国际和国家民

间社会的组织。作为第一类，他提到：rFuK、ClientEarth和FErn。作为第二类，他提到：Brainforest、aGnu、Gabon Ma terre Mon droit、curFod。 关于工作方向和策略，发言者提到了所采用的参与式方法，涉及促进土地、森林和公民权利的行动发展，以及在国家和地方层面与所有相关参与者合作的策略。在这一部分，特别强调了与一些技术行政部门建立的伙伴关系。 随后，发言者介绍了一些正在进行的项目，这些项目总体上涉及促进当地和土著社区的权利。具体项目包括： - “增强森林社区权利的尊重和促进能力”，由Brainforest和英国雨林基金会实施； - “通过跨领域的自然资源管理方法增强民间社会、当地和土著社区的法律能力”，由ClientEarth、国家合作伙伴AGNU和法律支持小组实施； - 通过Brainforest与FErn之间的合作，增强民间社会的倡导能力，以实现更好的森林治理，支持“加蓬环境”平台。 在实施这些不同项目的过程中，发言者介绍了以下成果： - 在森林社区权利方面，特别是自然资源法方面，法律能力的促进和发展； - 支持社区协会的创建及其为实现森林资源开发收益分享权利所进行的行动； - 民间社会在涉及社区权利的不同过程和改革中的更积极参与； - 基于对森林法规定的权利的认识和利用，改善社区的日常生活； - 建立和运作民间社会法律支持小组； - 民间社会制定分析文件和支持材料，以促进正在进行的森林改革。 迪贾南先生在发言结束时，介绍了民间社会参与者在其活动中普遍面临的各种困难，特别提到技术和物质方面的困难以及背景方面的困难。

-- 17 of 64 --

加蓬共和国林业部门社区权利国家研讨会-利伯维尔 2014 18 与之前一样，此次发言引发了公众与发言者之间的富有成效的交流。以下问题被提出： 1. 为什么人们似乎对非政府组织比对国家更有信任？ 原因在于非政府组织与民众关系密切，并与其开展近距离的工作。尽管行政部门在这方面做出了努力，但由于其某些特权涉及在法律被违反时的惩罚，民众与其关系疏远。 2. 在与村庄社区的沟通中使用什么语言，因为正如您所说，增强社区在权利问题上的能力并不容易？ 为了克服这一困难，我们与来自项目实施地区的法律专家和法律助理合作。因此，他们可以在培训中使用当地语言。我们也使用简单法语进行沟通。 3. 习俗与现代法律之间是否存在冲突？ 与其考虑冲突的视角，不如考虑习俗与现代法律之间存在关系。实际上，某些习俗实践，特别是关于禁止猎杀所谓“图腾”动物的规定，可以与现代法律中对这些物种的保护相对应。同样，两个领域之间的共存也得到了现行法律文本的广泛支持，这些文本为自然资源的社区管理提供了空间。 最后，发言者强调了森林部与民间社会法律支持小组之间的伙伴关系，该小组通过ClientEarth建立，这一伙伴关系为本次研讨会的组织做出了贡献。他还强调了这一伙伴关系在社区中的重要性，指出国家和民间社会在森林部门及其他许多领域确实在进行建设性合作。 ii - 5. 区域专家报告：关于森林开发收益分享，喀麦隆和民主刚果的经验。 在结束这一天之前，给了中非地区的区域专家机会，分享他们在森林开发收益分享方面的经验，喀麦隆的让・阿贝・阿贝索洛（Mr. Jean Abbe Abbessolo）和民主刚果的阿尔方斯・隆班戈（Maître Alphonse Longbango）就是其中的例子。 让・阿贝索洛在简短的发言中简要介绍了设定民主刚果森林管理制度应用方式的法律和规章框架。特别强调了： - 引入“去中心化林业/参与式林业”的概念； - 促进将森林领土和空间分配给地方参与者； - 促进将森林管理产生的部分财政收入返还给地方参与者； - 在资源管理的所有阶段中，充分融入当地居民。在这次介绍之后，发言者明确区分了永久森林和非永久森林的领域，并提到了对当地社区使用权的承认。这包括习惯使用权和国家领域的情况。当地居民被承认有权以各种形式开发所有森林产品，以满足他们的个人需求。在国家领域的森林中也是如此。

-- 18 of 64 --

研讨会的进行 19 在将森林领土和空间分配给地方参与者的过程中，以上提到的区分得以进行。实际上，永久森林领域是指永久分配给森林和野生动物栖息地的所有土地，而受保护领域则属于非永久领域。 发言者强调了将森林管理产生的部分财政收入返还给地方参与者的重要性。这项被称为“回收产品税”的税收是根据一个明确的计算方式征收的。除了这项税收外，还征收一项100%归地方社区的税收。最后，狩猎区的租赁税也根据规定的方式征收。年度森林税（rFa）的资金管理包括两个方面，一个是行政方面，另一个是财政方面。 第111条规定了RFA资金的分配，同时规定了不同参与者的责任和角色。发言继续分析上述机制的优势，涉及地方森林收入管理的制度化动态，已建立并有效。 - 国家向负责森林税管理的农村市镇转移资金的有效性； - 国家明确希望赋予市镇和村庄社区在地方发展中的责任； - 存在法律

机制以制裁挪用行为。 所有这些努力对地方发展产生了影响。阿贝索洛先生提醒我们注意机制的十二个（12）个弱点（见附录p.52），并提出建议： - 加强参与管理的市政执行机构及管理委员会成员的能力； - 扩大社会事业的定义，以便利用RFA资金资助个人倡议，如收入生成活动； - 向不同的市政顾问和社区普及RFA资金使用的自我评估工具； - 寻找资金以支持市镇有效进行RFA资金使用的自我评估会议； - 支持非政府组织对市镇和社区在其不同发展活动中的持续跟进； - 为市长和市政顾问组织培训，涉及发展项目的设计和管理； - 将RFA的10%管理权从市政执行机构移交给居民； - 所有委员会成员必须来自村庄社区。 另一方面，来自民主刚果的代表阿尔方斯・隆班戈就与喀麦隆相同主题进行了发言。在其介绍中，发言者强调，2006年2月18日的宪法规定了中央权力与省份以及地方分权实体（Etd）之间的职能和资源分配。这一收入分配比例为中央权力60%和省份40%。 自然资源收益的分享是根据行业进行的： 1. 石油：法律没有强制性要求分享收入，但规定每年向当地居民提供150,000美元至200,000美元的租金，用于资助有权的地方社区的社会项目。 2. 矿业：60%归中央政府，25%存入省行政部门指定的账户，15%存入项目所在城市或地区指定的账户。 1 ☒ 2012年7月28日的联合决议n° 0520/ Minatd/ Minfi/ Minfof，规定了森林和野生动物资源开发收入的使用和管理方式，旨在支持市镇和沿海村庄社区。

-- 19 of 64 --

加蓬共和国林业部门社区权利的全国研讨会-利伯维尔 2014 20 3. 林业：无论何种类型的开采，支付权利、税收和费用是强制性的。 返还给省的40%税收按以下方式分配： 25%和15%分配给相关的地方实体。此外，在合同条款中，必须包含一项特别条款，涉及为当地社区建设社会经济基础设施。 不幸的是，必须指出的是，向这些社区的转移仅占国家支出的3%，这些转移的分配标准仍然过于有争议且不透明。最后，值得注意的是，在提出前景和建议之前，作者分析了这一机制的优缺点。 这一机制的弱点归因于缺乏民主，导致人民无法获得信息。因此，这些资金往往流向法律规定之外的其他目的。 此外，当地居民在这些资金的管理和分配中的缺乏参与也是这一机制的主要障碍和弱点。主要挑战仍然是当地居民和土著人民对这些资金的管理进行控制，一旦这些资金被转移或在地方分权实体处被扣留。以下是一些建议和展望： - 重新考虑森林税收产品的支付和管理方式； - 修订森林法典； - 制定应由省议会决定的分配机制的法令，以使该机制能够运作； - 在法律中定义和明确管理方式以及当地社区的参与，以避免这些资金流向其他目的； - 在机制中纳入社区的自由、知情和事先同意（CLIP），以确保这些资金的健康管理。 照片 © dr

-- 20 of 64 --

研讨会进行情况 21 小组 1：地方发展基金 确定了三个方向： 需要达成一致： 1. 地方发展基金的定义 2. 计算基础和方式， 3. 管理模式。 1 - 定义 建议 1： - 在定义中排除对立方米的引用 - 用《森林法典》中定义的行动替代基础设施 更新的定义：由林业特许经营者的返还组成的基金，用于资助由当地和土著社区发起的集体利益的地方发展行动。 2 - 计算基础和方式 建议： 计算基础：贡献应基于每年开采的木材体积。 开采的体积应通过开采文件进行验证。 关于基数： 建议 1：对商业化或滚动的立方米木材收取固定价格。 建议 2：在法律规定的立方米木材的价格范围内进行谈判。 建议 3：价格应根据可变标准确定，例如：树种-市场/交易价值。 3. 基金的管理模式 建议：开设一个由特许经营者和社区代表共同管理的项目账户。 刚果民主共和国的代表强调了为社区利益分配收益的方式。 这种分配是根据法律进行的，特别是基于2006年宪法的精神。更具体地说，可以观察到，唯一直接归社区的税收是基于开采面积的。它是法律禁止开采的面积的对价。所收取的税收对社区构成了禁止，并且带来了许多今天非常困难的问题，现在是省级政府收取这些税收。 这两个报告与其他报告一样，引发了作者与公众之间的交流。在结束当天的活动之前，召开了一次全体会议，专门讨论小组工作的组织。 第一个小组专注于地方发展基金，第二个小组专注于利益相关者的组织，第三个小组专注于合格项目。进行这种工作分配的想法是特别关注收益分配机制。 2014年2月6日的活动如预期进行， 为此成立了三个小组。尽管小组的注册是自愿的，但需要注意的是，组织者确保了每类参与者（行政、私营部门、地方社区、民间社会）的代表性。 这些小组应基于提出的两种合同条款模型，提出建议，以便最终确定一个最终模型。提出的两个模型的内容围绕三个主题组织： - 地方发展基金； - 利益相关者； - 合格项目。 在咖啡休息后，讨论了各小组报告员对小组工作的总结。

-- 21 of 64 --

加蓬共和国林业部门社区权利的全国研讨会-利伯维尔 2014 22 小组 2：利益相关者 a. 当地社区 确定的方向： 1. 定义 2. 组织 1. 定义： 建议 1：对“当地和土著社区”的定义应在现行法律文本中进行协调。 建议 2：“相关社区”：在本法令的意义上，应视为“相关社区”的有： - 所有居住在分配的林业开采区内的当地和土著社区。 - 所有居住在开采区附近的沿海当地和土著社区，在一个由参与式制图界定的半径内，并在该林业开采区域行使其习惯和经济使用权，如《森林法》第252条所规定。 2. 组织 建议 3：代表相关社区利益的实体应具有法律人格。它应整合社区中存在的所有社会群体。 建议 4：希望承认非政府组织的支持，并增强其在协助社区创建和运作上述法律实体方面的能力。 建议 5：应进行深入的咨询过程，以了解当地和土著社区希望如何组织，以及哪个实体应在与私营部门进行林业开采收益分配的谈判中代表他们。 b. 监督委员会 确定的方向： 1. 组织 2. 组成 3. 运作 4. 职责 1. 创建/组织 建议： - 保持法令模型 1。 - 将“在...的权威下”替换为“由...主持”。 - 委员会在谈判各方中是第三方。 2. 组成 建议：小组成员为委员会中民间社会成员的存在辩护，以平衡力量关系，因为其他成员主要来自行政部门。然而，在全体会议上，这一立场并未达成共识。 3. 运作 建议：

-- 22 of 64 --

研讨会进行情况 23 - 保持法令模型 1（第17条） - 通知社区关于谈判开始的官方期限为自提交规划方案之日起一个（1）月（法令模型 1第17条第1款） 4. 职责 建议： - 法令模型 1第18条已被延续。然而，小组成员建议委员会的后勤问题由特许经营者承担。但这一方面在全体会议上并未达成一致。实际上，私营部门要求这一问题由地方发展基金承担。 - 在该条款中添加法令模型 2第18条的最后一款。 小组 3：合格项目 确定的方向 1. 合格标准和流程 2. 制定/批准 3. 融资 1. 标准 建议： - 项目应产生收入，根据小组成员和全体会议成员的意见，具有公益性。 - 项目应由社区以法律实体的形式发起/提议。 - 保持法令模型 1第20条。 - 保持法令模型 1第21条，并添加“社会经济研究应在项目定义之前进行，项目应符合社区的优先需求”。 2. 制定/批准 建议： - 保持法令模型 1第22条。 - 在法令模型 1第22条中补充法令模型 2第26条，并引入以下修改“这些培训的费用包含在合格项目的范围内”。 - 在项目预算中预留维护费用。 - 保持法令模型 1第23条，并添加一款如下“绝对多数：2/3）”。 3. 融资 建议： - 保持法令模型 1第24条，然后添加一款（成为第2款）“投标评估委员会将由社区代表大会组成，并在非政府组织的支持下进行。 - 保持法令模型 1第25条，并添加如下“这一阶段通过一份记录正式化，记录各方的协议。该记录将在相关村庄社区中广泛传播。时间表附在合同条款中”，这一补充来自法令模型 2第30条。 - 保持法令模型 2第32条以替代法令模型 1第26条。 照片 S © dr

-- 23 of 64 --

加蓬共和国林业部门社区权利的全国研讨会-利伯维尔 2014 24

-- 24 of 64 --

25 结论与建议 3 iii - 1. 结论 经过两天的紧张工作，参与者们明确了与加蓬森林部门社区权利的承认、保障和有效性相关的大部分关注点。 所有参与者的承诺和反应使得讨论有时充满激情，但非常富有成效。当地社区的参与为研讨会增添了特别的色彩，使大家能够了解她们所呈现的关于森林部门社区权利的立法和监管框架的实际情况。 多样的参与者及其不同的背景使得各种经验得以分享，更重要的是，促进了多方对话，以便制定考虑到所有人参与的建议。 与喀麦隆和刚果民主共和国的代表团分享经验恰逢其时，为小组讨论森林部门利益分享提供了指导。 从这一经验分享中获得的教训使参与者能够提出相关要素，以撰写行政部门所要求的合同任务书草案。 在确定的三个主要领域中识别出的所有优先关注点，即：森林采伐、国家公园和社区森林，以保障和实施森林部门社区的权利，产生了以下建议： iii - 2. 建议 关于森林采伐： 为了根据加蓬共和国森林法第16/01号法第251条的规定实现利益分享，研讨会建议： 1. ☒通过一项法令，使合同任务书成为强制性并具有执行力； 2. ☒加强当地和土著社区的程序性权利：信息权、参与权和地方居民在森林治理方面的司法访问权；

-- 25 of 64 --

关于加蓬共和国森林部门社区权利的全国研讨会-利伯维尔 2014 26 3. ☒促进当地和土著居民在权利和义务方面的能力建设（提供文献支持）； 4. ☒增强参与地方发展基金管理的市政府执行机构（监督委员会）及管理委员会成员的能力； 5. ☒寻找其他替代方案，如喀麦隆和刚果民主共和国的RFA，以改善当地和土著社区对森林采伐利益分享的获取； 6. ☒扩大社会事业的定义，以便通过地方发展基金资助个人倡议，如收入生成活动； 7. ☒向监督委员会成员和社区普及资金使用的自我评估工具； 8. ☒为监督委员会寻找资金，以便有效进行地方发展基金使用的自我评估会议； 9. ☒支持非政府组织在不同发展活动中对社区的持续跟进； 10. 为行政部门成员（省长、地方议会主席、水与森林官员等）组织发展项目设计和管理方面的培训； 11. 确保所有协会成员均来自村庄社区； 12. 重新考虑地方发展基金收益的支付和管理方式； 13. 通过法规文本定义和明确地方社区的管理和参与； 14. 由非政府组织签署协议，以帮助国家发展； 15. 社区收入和项目的管理自主权； 16. 通过法律保护社区免受政治影响，并组织其组织； 17. 为被大象和大猩猩破坏的种植园提供补偿措施； 18. 在狩猎和捕鱼关闭期间提供补偿措施； 19. 将主要参与者纳入发展项目的跟进； 20. 提高森林社区对新改革的认识。 关于社区森林的创建和管理： 研讨会建议： 1. ☒丰富建立社区森林保留权的法令草案； 2. ☒对社区森林的技术文件（如社区森林划界指南和清查方法）的法律认可； 3. ☒简化社区森林创建的程序和成本； 4. ☒开发其他替代方案和农村森林管理解决方案； 5. ☒逐步将森林使用权转变为土地权； 6. ☒支持关于社区森林的普及和宣传活动； 7. ☒对因完全受保护的大象造成的农田损害的受害者进行赔偿； 8. ☒确保在Dacefi-2项目结束后继续对社区的指导； 9. ☒使土地分配和社区森林分配的土地利用规划过程相一致； 10. 定义和划定农村森林领域。 关于保护区，特别是国家公园： 研讨会建议： 1. ☒澄清缓冲区与国家公园周边区域的区别； 2. ☒通过实施如CCGL、管理计划和土地管理合同等工具，继续国家公园的结构化过程，以实现参与性和协商式管理； 3. ☒为当地社区提供与人类与野生动物冲突相关的支持措施； 4. ☒承认生活在缓冲区和公园内的社区的使用权； 5. ☒提供支持措施，以确保生活在公园内和周边地区的居民的食品安全； 6. ☒普及参与性制图的使用，以确保生活在公园周边的社区的使用权的有效性。 7. ☒对国家公园的官员和工作人员进行参与性方法的培训，以实现从惩罚性管理到共同管理的转变； 8. ☒支持公园周边社区激励和发展收入生成活动，以抗击贫困。

附录 27 附录 4 1. ☒参考条款 1.1. ☒背景和理由 当地和土著社区权利与经济、社会和生态需求之间的协调问题仍然是可持续发展参与者关注的热点。在加蓬共和国，森林在居民的生活方式和国家经济活动中始终发挥着重要作用。目前，森林部门在国家从自然资源开发中获得的收入中排名第二，并且是仅次于国家的第二大雇主，直接提供超过6000个就业机会和10000个间接就业机会。在社会层面上，森林对当地和土著居民的食品安全、健康和习俗至关重要。加蓬的森林栖息着多种文化的居民，他们直接和间接依赖森林生存。正是通过他们所谓的“传统”生活方式，基于对土地和森林资源的获取和利用，这些地方居民得以区分。因此，除了定居的班图农民外，皮革社区在这里进行自给农业、狩猎、捕鱼和采集，周期性地利用土地和资源，生活方式呈现出半游牧特征。这些森林因此成为这些居民的战略性生命线，他们将其视为食物、材料和药用植物的储备。这些森林也是他们的环境，是保护他们的社会和生活方式的地方。 由于森林部门不同参与者之间利益的难以协调以及集中管理森林系统的局限性，参与式管理的概念应运而生。实际上，在1990年代，中央非洲国家开始采纳新的森林发展目标。政治改革过程在国际层面上以“可持续发展”概念的兴起为背景，始于1992年在里约热内卢举行的联合国环境与发展大会，随后在2012年举行的联合国可持续发展大会上继续进行。可持续森林管理的主要目标是维持和改善森林履行其生态、经济和社会功能的能力，同时保护其为后代保留的潜力。 为了适应这些新标准，加蓬共和国的森林部门也发生了深刻的变化，特别是法律上确认了森林社区参与自然资源管理的权利。虽然早在1982年（关于水和森林的指导法第5条）就开始了这一领域的初步工作，但显然，显著的进展将通过2001年31号法案第16号实现。

加蓬共和国林业部门社区权利的全国研讨会-利伯维尔 2014年 2001年12月28日颁布的加蓬共和国森林法，增强了森林社区在可持续森林管理中的参与。基于这项法律及其众多实施细则，现在讨论的是社区

在地方森林管理中的咨询和参与。这一动态在2007年也得到了国家公园法的支持，该法建立了多种咨询和社区参与创建和管理这些空间的方式。这一愿景得到了阿里・邦戈・翁丁巴总统阁下的确认，他在2009年总统选举期间向加蓬国民提出了他的社会计划。实际上，在加蓬新兴战略计划（pSGE）、2025愿景和2011-2016战略方向中，预计“可持续森林管理也将充分涉及当地居民的参与，以便为他们的利益发展非木材林产品和农林业。”这一切都表明了最高层面上将更多居民纳入森林管理的政治意愿。 为了评估多年后的进展，有必要以参与的方式对保护和有效实施社区在林业部门的各种权利进行现状评估，以及森林社区自身在有效实施其权利中的参与。本次研讨会将于2月5日至6日在利伯维尔举行，围绕以下中心问题进行交流：这些人群的森林权利的国家法律框架是什么？涉及的不同参与者有哪些？当前在加蓬共和国林业部门确保这些社区有效参与的挑战是什么，特别是确保他们分享森林开发所产生的利益和优势的权利？ 在这些不同的文本和过程中，始终提到当地和土著居民的程序性参与权：参与治理的权利、参与国家森林领域管理的权利、参与决策的权利等。在本次研讨会的干预中，我们将定期讨论这一参与权，以强调这一权利的跨领域重要性，实际上反映了其在与森林部门社区相关的法律体系中的重要性。 在本次研讨会中，将讨论、阐明和情境化社区的所有权利，借助于各种参与者（国家、私营部门、民间社会、社区）对这些权利的实施、保障和促进的干预，并将特别关注利益分享权。利益分享权出现在多个国际和国家法律文本中，有时在术语上有所不同：利益分享权、来自森林开发的收入分享权、优势分享权等。这里的重点是专注于加蓬立法框架下的森林开发所产生的利益分享权。实际上，关于森林土地和自然资源的开发，居民的利益分享权被视为当地和土著社区的权利，首先应被咨询，参与实施确保他们系统性受益的机制，这些机制的性质和形式必须明确界定和规范，以便能够有效实施。在国家立法层面，关于利益分享权的唯一参考是2001年森林法第251条。然而，这一条款存在一些问题。除了在实践中难以执行外，文本还规定该贡献的性质和水平由与每个特许权相关的合同条款手册定义。此外，加蓬作为一个双重法律体系的国家，签署了多个具有约束力的国际公约、条约和区域性协议，并支持提及社区权利及其保护的国际声明（参与权、使用权、土地权、咨询权等），其中一些保证了我们在此次会议中将特别重视的利益分享权。我们将在研讨会上回顾这些文本，并主要保留附录中的参考。在森林、环境和自然资源保护部的高层赞助下，本次研讨会是以下参与者和项目之间共同倡议和共同组织的结果：

附录 29 ☒ 加强森林社区权利的尊重和促进能力，由英国雨林基金会和Brainforest NGO在DFID资助下实施； ☒ 通过自然资源管理的跨领域方法，加强民间社会、当地和土著社区的法律能力，由climateEarth、国家合作伙伴、AGNU NGO和法律支持小组在DFID和欧盟资助下实施。 ☒ 通过支持“加蓬我的土地我的权利”平台，增强民间社会的倡导能力，以实现更好的森林治理，由Brainforest和FERN之间的合作关系在法国驻加蓬大使馆文化合作与行动服务的资助下实施。 1.2. ☒总体目标 本次研讨会的总体目标是提出建议，以促进改善加蓬林业部门地方社区权利的立法框架。 1.3. ☒具体目标： 1. ☒根据现场参与者和社区自身的经验分享，评估森林社区权利的现状； 2. ☒分析当前保护社区权利的法律框架和国家机制，特别关注加蓬共和国森林开发所产生的利益分享权； 3. ☒借鉴喀麦隆和刚果民主共和国在利益分享方式方面的经验； 4. ☒提出加蓬民间社会对更好制定社区权利法律框架的建议，特别是关于森林开发中的利益分享； 5. ☒在加蓬共和国促进社区权利的协同工作； 6. ☒在研讨会期间和之后，促进多方利益相关者就社区权利问题的可持续对话。 1.4. ☒预期结果 预期在工作结束时产生以下结果： – ☒根据社区成员报告的现场元素，进行关于社区权利、权利状态、现行国家和国际森林部门法律框架及其遵守的主要挑战的参与性诊断； – ☒提出最终建议，以促进完成一份关于森林特许经营者对社区发起的集体利益发展行动的贡献的监管条款手册的模型。 1.5. ☒方法论 研讨会将持续2天，采用参与性方法，所有相关参与者（地方行政、议员、参议员、民间社会、经济运营商、发展项目、学者/研究人员、森林社区和外交机构）将有发言权，并有时间进行干预。

 本次研讨会将促进直接的协商和交流，社区代表将出席并能够阐述与其不同权利相关的困难，以便能够与在场的各方进行正式交流。干预将基

于实地案例和社区成员报告的证词，以便为讨论和工作提供背景。 将组织委员会工作，分组将汇集各方参与者，以确保在不同反思和建议中考虑到所有观点。 最终建议将是一个参与性过程的结果，并将基于参与者之间的共识。它们将汇集在一份研讨会报告中，并传播，以便告知主要合作伙伴所做的工作，同时也将呈现给相关的加蓬政府机构，提供技术工作并鼓励正在进行的改革过程。 将确保在相关社区中对研讨会结果和报告进行反馈。 1.6. 合作伙伴 为了组织本次研讨会，多个合作伙伴将通过提供财政、技术和后勤支持来协助此次活动的成功。这些合作伙伴包括加蓬森林、环境和自然资源保护部、clientEarth、雨林基金会英国、FERN、Brainforest、curFod、ONG aGnu、法律支持工作组和加蓬国家民间社会。 1.7. 媒体覆盖 媒体覆盖将通过国家媒体的书面新闻和电视进行。同样，这一重要事件将在各个共同组织者的网站上展示，并通过社交网络进行传播。 2. 开幕式 2.1. 国际民间社会代表的讲话 尊敬的森林、环境和自然资源保护部长， 尊敬的加蓬共和国各部委代表， 尊敬的加蓬共和国森林社区代表，尊敬的民间社会和国家及国际组织代表， 尊敬的机构代表， 女士们，先生们， 我代表国际民间社会组织clientEarth、雨林基金会英国（rFuK）和FERN，今天很高兴看到围绕森林治理、森林社区权利和森林开发收益分配等重要主题，所有相关的国家主要参与者与加蓬森林社区代表齐聚一堂。我们的三家非政府组织在加蓬活跃多年，与加蓬民间社会的各种组织合作，但尤其是在2013年，我们的努力协调起来，以更好地支持国家民间社会更有效地参与森林治理决策。 这体现了一个集体意识，即共同财产的管理需要所有人的参与，因为只有通过互补的贡献和专业知识，我们才能希望共同努力实现可持续的森林发展，确保保护当地和土著社区的权利。基于我们的不同任务和方法，我们继续追求这一共同目标，即与加蓬民间社会进行技术支持和紧密合作。rFuK通过“加强森林社区权利的尊重和促进能力建设”项目，与加蓬非政府组织Brainforest合作已有两年多，得到了英国发展合作部DFID的资金支持，确保不仅增强当地和土著森林社区实现其权利的法律和组织能力。社区法律工作者每天与社区合作，旨在识别他们面临的权利挑战，并与这些社区实施行动计划以解决这些权利。 这项实地工作也得到了地方当局的参与。在为本次研讨会做准备时，我们与社区及其代表进行了合作，以充分参与并阐述反映他们土地和资源权利状况的实地现实。 clientEarth通过其“通过法律赋权社区”项目，致力于提供必要的法律清晰度以及增强或培训民间社会成员在经济和社会权利（所有权、使用权、收益分配）和程序性权利（获取司法、获取信息、参与）方面的技术能力，以便帮助他们掌握法律，更好地意识到自己的权利，这对于成为真正的发展参与者至关重要。 clientEarth通过成立法律工作组并与民间社会平台进行咨询，目前正在制定森林法改革提案，以更好地考虑这些程序性和实质性权利，这一目标得到了与水和森林部最近签署的合作协议的确认。 FERN通过其“促进森林部门良好治理”项目，得到了DFID的资助，近年来一直支持民间社会在森林治理和土地治理方面的动态，增强技术能力和分析能力，出版和推广相关材料，并实施倡导策略。 这种紧密合作将使GabonMaterreMondroit平台能够充分有效地参与多方讨论，以影响当前和正在制定的森林政策，旨在推动民间社会的建议、社区权利，并参与确保更好的治理。 因此，我们与加蓬民间社会的工作从一开始就扎根于依赖森林生存的社区权利的享有问题。森林居民和土著人民的生活方式，他们对土地和资源的使用用于生计农业、狩猎、捕鱼、文化和传统活动，使他们的权利问题成为森林治理的核心，这也必须与森林开发和其资源的可持续利用相对抗，这也是国家经济的支柱。因此，问题的核心是森林开发收益的分配，这在现行森林法中有所规定，但在加蓬的实施一直缺乏。 事实上，森林居民没有任何被承认的土地权利。他们不仅面临环境恶化，还面临在私人行为者开发时失去使用权和获取土地和资源的权利，而这些私人行为者并没有明确的义务与他们分享从提取资源中获得的收益。因此，显然这种状况在法律和实践中都使这些人群边缘化，增加了他们的脆弱性，威胁到他们的生计。在尊重加蓬国家的基本职能的前提下，国家是其人民社会、经济和文化发展的首要和最终保障者，我们希望建立机制来规范当地社区在加蓬森林经济开发中分享收益的权利。 因此，本次为期两天的研讨会的目标是启动一个多方建设性对话。 这项工作将旨在通过适应与森林部门收益和利益分享权利实施相关的立法框架，达成一个共同的研讨会立场。 我们希望将本次研讨会作为一个可持续的多方合作会议周期的开始，我们希望在这两天内进行的努力能够持续下去。

 在森林立法改革的参与性过程中。我们在此重申我们的承诺和专业知识，以确保当地和土著森林居民的权利得到承认和尊重，并使加蓬成为该地区在基于人权促进的包容性和参与性可持续发展方面的参考国。 女士们，先生们， 因此，我们很荣幸能

够开展此次研讨会，旨在深化我们与加蓬共和国水和森林部及在场所有参与者的合作。在这种合作精神下，我们祝愿大家有一个建设性和富有成效的研讨会。 我们感谢您， 森林、环境和自然资源保护部长； 政府成员； 国会议员； 外交团代表； 国际和国家民间社会代表； 来自国内的地方社区代表； 各位阁下，女士们，先生们； 亲爱的参与者们， 在本次关于“加蓬共和国森林部门社区权利”主题的国家研讨会开幕之际，我有幸代表加蓬民间社会发言。 自1982年法律到2001年法律以来，地方和土著社区的权利在森林立法中经历了演变。加蓬国家所进行的各种立法和监管改革以及所启动的进程，使加蓬民间社会能够作为提案的力量，确保这些新的进展更加关注地方和土著社区的实质性和程序性权利。此外，随着社区森林的建立，地方和土著居民今天可以更大程度地获取森林资源，并减少农村贫困。 部长先生， 亲爱的参与者们， 尊贵的来宾， 女士们，先生们， 与客户地球、RFUK、FERN等其他合作伙伴， 加蓬民间社会近年来一直在通过改善现有法律文本、制定合同责任书模型、进行参与性制图等方式，关注我们新法律中的实质性和程序性权利。 女士们，先生们， 此次为期两天的研讨会将有多家加蓬民间社会组织、学者、工会、地方和土著社区代表参与。他们将通过建议有效地为正在修订的法律和监管框架的改善和加强做出贡献。 我不会结束我的发言而不感谢： 森林、环境和自然资源保护部， 为此次研讨会的举办做出贡献的财务和技术合作伙伴，欧盟， 加蓬法国大使馆文化合作与行动服务，UKaid，通过客户地球，英国雨林基金会，FERN，法律支持工作组，Brainforest，

附录 33 加蓬联合国协会和社会林业与可持续发展研究与行动大学中心。因此，我祝愿此次会议圆满成功。 谢谢大家。 2.2. 森林总局局长的欢迎词 森林、环境和自然资源保护部长； 政府成员； 国会议员； 外交团代表； 发展合作伙伴； 国际和国家民间社会代表； 来自国内的地方社区代表； 各位阁下，女士们，先生们； 亲爱的参与者们， 部长先生，我想请求您的许可，发表这段欢迎词，以感谢所有参与此次研讨会开幕仪式的与会者，主题是“加蓬共和国森林部门地方社区的权利”。 这些感谢首先要献给您，您刚刚被任命为该部门的负责人，愿意为本次研讨会的工作提供支持，体现了您在当前问题上的政治意愿，与阿里・邦戈・翁丁巴总统最近向国家公布的反贫困战略相一致。 我们也非常感谢国际非政府组织ClientEarth与您现在负责的部门签署的合作伙伴关系，旨在帮助森林总局在日常工作中更好地让农村社区参与可再生资源的管理，以便他们能够获得尽可能多的利益，同时也感谢加蓬民间社会为本次研讨会的举办所做的贡献。 我想祝愿来自民主刚果（RDC）、刚果布拉柴维尔和喀麦隆的国际专家们在此愉快的逗留，他们与我们面临着相同的社会林业挑战，以分享他们的经验。 部长先生，女士们，先生们，2001年12月31日第16/01号法律规定的加蓬森林法典在其第156至162条中，给予社区林业重要地位，您前任的在场我们表示欢迎，指示森林总局通过其社区森林部门制定法律和技术基础，以建立社区森林，首批授予的权利仅在几个月前获得。 同样，在第251条中，该法律规定了促进可持续管理政策社会方面的条款，通过对可持续管理的森林特许权持有者征收财务贡献，以支持相关社区的集体利益发展行动。一些经济运营商已提前应用这些条款，值得祝贺，但行政部门在采取何种文本上犹豫不决。 已决定，如法律所规定，这些条款的实施方式将在合同责任书中定义。已制定的文件草案将在此次研讨会后几周内提交给该领域的不同参与者进行审查和验证。

加蓬共和国利伯维尔2014年森林部门社区权利国家研讨会 34 这将使这一条款的适用范围普遍扩展到全国所有运营商。 女士们，先生们， 在本次会议期间，将对加蓬现行法律中社区权利的现状进行评估，以及各个负责方在实际应用中的表现。将组织关于利益分享机制的讨论，并提出建议。这些建议应被纳入考虑，以改善和加强正在修订的法律和监管框架。 然而，值得强调的是，增强法律框架以惠及地方社区，不应是“回到过去”；即倒退到重新考虑祖传森林，正如某些人可能会试图以我们的习俗为参考。事实上，在当前的积极森林法中，森林属于国家。因此，任何人都不得根据上述法律第14条的规定，在不事先获得森林管理部门的许可的情况下，免费或商业性地开采、收获或加工任何自然产品，前提是地方社区行使习惯使用权以维持生计。这种习惯使用权的享有必须被讨论，以确定其界限。 如果参与本次会议的地方社区的权利将得到加强，那么必须指出，他们也将承担义务；即遵守法律及其后续文本，这些文本是在与行政部门的各种磋商后获得他们的同意。 女士们，先生们， 我坚信，讨论将是富有成效

的，以确保我们的工作取得圆满成功。 谢谢您的关注。 2.3. 森林、环境和自然资源保护部长的讲话。 政府成员； 国会议员； 国际机构代表； 发展合作伙伴， 国家和国际民间社会代表， 地方社区代表； 专家； 尊贵的来宾； 女士们，先生们， 我很荣幸并且非常高兴在“加蓬共和国森林部门社区权利”国家研讨会上欢迎您来到我们部的礼堂。 我想代表由其卓越的总理、政府首脑领导的加蓬共和国政府，向所有参与此次会议的与会者表示欢迎，特别是来自邻国的专家们与我们分享他们的经验。 我很高兴感谢国家和国际民间社会愿意与我负责的行政部门合作，组织此次与英国国际非政府组织ClientEarth合作举办的研讨会。

-- 34 of 64 --

附录 35 我还要感谢来自国内的地方社区代表，他们特别参与了这些与他们息息相关的工作。 我对金融和技术合作伙伴的代表们表示深深的感激，他们在所有旨在发展我们地方社区的倡议中不断支持我们。 女士们，先生们， 正如您所知，农村社区参与森林资源管理是加蓬共和国森林法第16/01条款的四个方向之一。 实际上，该法律设立了社区森林，以促进森林资源的参与管理，从而创造有利于沿海居民的收入生成活动。 这个研讨会恰逢其时，因为它正好在总统阿里・邦戈・翁丁巴阁下提出的新社会契约框架下，实施了反贫困战略之后举行。 如您所见，我们的活动领域完全涉及国家最高当局的这一紧迫呼吁。 因此，我们有责任采取行动，将其方向落实到实践中。 实际上，45%的经济弱势群体生活在农村地区，并且推测接近森林。因此，这一数据引起了我们行业的关注，提醒我们在抗击贫困、不平等和这一人群脆弱性方面的责任。 为此，我们必须改变范式，坚定不移地朝着更好地分享森林活动收益的方向努力，以惠及这些农村社区。这无疑需要加强法律和监管框架，以支持他们并将他们纳入森林资源管理中。 仅在交接工作几天后，我就欣赏到在这一领域已取得的努力，从已制定的法规文本和技术文件的重要性和质量来看。 在赞扬所做工作的同时，我呼吁所有参与者继续思考。我们时间紧迫，以满足我们的雄心。 女士们，先生们， 值得提醒的是，社区林业的挑战是巨大的，其行动不仅考虑社会方面，还考虑与资源可持续管理相关的方面，完全融入了加蓬新兴战略计划（pSGE），这是总统阿里・邦戈・翁丁巴阁下提出的政策基础，旨在使加蓬在2025年成为一个新兴国家。 因此，我想重申我对我们不同发展伙伴的诚挚感谢，他们的在场证明了他们多方面的支持。 因此，我想邀请他们继续这种支持，以加强我们的地方发展行动。 我深信在此次会议上讨论的主题的相关性，以及您们交流所形成的建议，祝愿您们的工作取得圆满成功。

-- 35 of 64 --

加蓬共和国林业部门社区权利国家研讨会-利伯维尔 2014 36 我在此满怀希望地宣布“农村社区在林业部门的权利”国家研讨会正式开幕。 我感谢您们。 3. ☒闭幕仪式 3.1. ☒最终通告：研讨会报告员 尊敬的部长， 各位尊贵的女士们，先生们， “加蓬共和国林业部门社区权利国家研讨会”于2014年2月5日至6日举行： 在这两天的工作中，本次研讨会汇聚了来自不同领域的参与者，包括林业部门、行政部门、国家和国际民间社会以及社区代表。 第一天以开幕仪式开始，进行了多次发言，特别是国际和国家民间社会代表的发言。负责森林、环境和自然资源保护的部长强调，社区参与森林管理与加蓬新兴战略计划相一致，重要的是要让社区能够自己表达他们的困难和需求。 在工作开始时，出席的参与者就多个主题进行了思考，结果如下： 在社区森林管理方面，建议巩固制度框架，特别是填补法律空白，例如：重新审视DFR的定义；预见创建优先权； ☒ ☒丰富设立社区森林的法令草案 ☒ ☒对技术文件的法律认可，例如社区森林界定指南和清查方法 ☒ ☒简化社区森林创建的程序和费用 ☒ ☒开发其他替代方案和农村森林领域的管理解决方案； ☒ ☒逐步从森林使用权转向土地权； ☒ ☒支持关于社区森林的普及和宣传活动。 ☒ ☒在行使社区在保护区的权利方面，建议 ☒ ☒澄清缓冲区和国家公园周边区域之间的区别； ☒ ☒通过实施CCGL、管理计划和土地管理合同等工具，继续推进国家公园的结构化过程，以实现参与和协商管理； ☒ ☒为当地社区提供与人类与野生动物冲突相关的支持措施； ☒ ☒承认生活在缓冲区的社区在国家公园内的使用权。 ☒ ☒在森林开发方面，主要建议是通过一项法令，使合同条款的执行成为强制性和具有执行力的。

-- 36 of 64 --

附录 37 我们注意到，所有的发言都围绕两个主要建议达成了一致： ☒ ☒加强地方和土著社区的权利程序：信息权、参与权和地方居民在森林治理方面的司法权； ☒ ☒促进地方居民在权利和义务方面的能力建设（提供文献支持）。 ☒ ☒关于使合同条款具有执行力的法令草案的工作正在最终阶段。整合文件将在十天内交给您。 ☒ ☒澄清缓冲区和国家公园周边区域之间的区别； ☒ ☒通过实施CCGL、管理计划和土地管理合同等工具，继续推进国家公园的结构化过程，以实现参与和协商管理； ☒ ☒为当地社区提供与人类与野生动物冲突相关的支持措施； ☒ ☒承认生活在缓冲区的社区在国家公园内的使用权。 3.2. ☒ 森林、环境和自然资源保护部长的闭幕讲话 各位政府成员； 各位国际组织代表； 各位发展伙伴， 各位国家和国际民间社会代表； 各位地方社区代表； 尊贵的来宾， 女士们，先生们，亲爱的参与者， 我们在此结束为期两天的工作，期间进行了关于“加蓬共和国林业部门社区权利”的经验交流。 通过所产生的文件，毫无疑问，辩论是激烈而富有成效的。我祝贺您们，因为这些结果充分证明了每个利益相关方对这一当今主题的重视。 我们国家的最高当局，尤其是总统阿里・邦戈・翁丁巴阁下，将抗击贫困作为他刚刚向加蓬人民提出的社会契约的战略重点。 由于森林覆盖了国家88%的领土，因此为改善我们人民的生活条件和福祉提供了巨大的机会。请放心，我将把您们达成的结论传达给由总理丹尼尔・奥纳・翁多阁下领导的加蓬共和国政府。负责森林的部门将不遗余力地将所提出的建议付诸实践。 女士们，先生们， 我借此机会再次感谢所有参与者和专家所做的工作。 我对国家和国际民间社会表示深深的感激，感谢他们的合作，使此次会议得以举行。我们的部门一直与非政府组织保持密切关系，愿意接受所有符合我们国家利益的提议。

加蓬共和国林业部门社区权利国家研讨会-利伯维尔 2014 38 我向来自国内的社区代表表示，您们的权利将在正在进行的森林法修订中得到加强。 我们的承诺将在不久的将来转化为社区森林分配过程的普及，以及合同条款模型的最终确定，其中规定了森林开发收益的分配方式。 向我们的金融合作伙伴表示衷心的感谢，感谢您们对我们的多方面支持。 最后，我无法结束我的发言，而不向ClientEarth、Rainforest、FErn、aGnu、Brainforest和curFod及其合作伙伴表示感激，他们团结一致，确保此次会议的成功。 女士们，先生们， 因此，我满怀希望地宣布“加蓬共和国林业部门社区权利”国家研讨会正式闭幕。 我感谢您们。

附录 39 4. ☒国家专家的报告 4.1. ☒保护社区权利的一般法律框架

加蓬共和国林业部门社区权利国家研讨会-利伯维尔 2014 40

附录 41 4.2. ☒加蓬的森林特许权与社区权利

加蓬共和国林业部门社区权利国家研讨会-利伯维尔 2014 42

附录 43

加蓬共和国林业部门社区权利的国家研讨会-利伯维尔 2014 44 4.3. ☒加蓬的保护区与社区权利 国家公园局的通讯 “加蓬的保护区与社区权利” 阿巴加哈-奥洛莫・帕特里克-丹尼尔 地方社区参与服务部主任 利伯维尔，2014年2月5日 引言 ☒ 背景：在1992年里约地球峰会和2002年约翰内斯堡之间，历史性决定创建了超过300万公顷的国家公园，占国家领土的11% ☒ 目标： ・ 保护加蓬森林以应对气候变化； ・ 可

持续利用加蓬的生物多样性； • 基于生物多样性创造和多样化能够增加国内生产总值的财富； • 发展基于自然的活动：生态旅游…… ☒ 网络发展策略：提高意识、信息传播、教育、沟通，以促使国家社区，特别是农村社区，参与项目的成功。 ☒ 公园特点：国家公园局管理的所有保护区代表了加蓬的自然景观（森林、草原、平原、红树林、海洋等），并分布在整个国家领土上。 ☒ 保护区的演变：基于2002年前的现有保护区以及根据研究新创建的其他地点，已创建保护区，现今面积接近35000平方公里。

附录 45 概述 1. 法律基础及立法和监管参考 o 在国际层面：国际环境和可持续发展公约（可持续发展原则、参与原则、CLIP、CDB、阿尔胡斯、名古屋等）承认农村社区对森林的世代依赖。《21世纪议程》第1条原则：“人类是可持续发展相关问题的中心。他们有权享有与自然和谐的健康和富有成效的生活。” o 在国家层面：多项法律文本构成了管理保护区过程的法律和监管框架。 PSGE/国家公园管理框架计划/2007年8月27日第003号法/2001年12月31日第16号法/2005年8月8日第015号法…… 森林法第77条：“第77条：每个国家公园的周边区域，设立一个称为缓冲区的保护区，旨在标志国家公园与自由进行森林、矿业、狩猎或农业活动的区域之间的过渡。缓冲区的宽度至少为五公里。” 2. 定义 根据2007年8月27日第003号法和国际公约，定义如下： ☒ 保护区：保护区一词是一个通用概念，实际上涵盖了官方用于保护的各种类型区域。在加蓬，这一类别包括分类森林、国家公园、狩猎和野生动物保护区以及植物园。 根据上述法律第3条第1款，保护区是指地理上界定的自然陆地或水域，旨在保护和可持续管理自然和文化遗产。 ☒ 国家公园：是设立在国家领土的一部分的保护区，其中陆地或海洋生态系统、地貌遗址、历史遗址和其他景观形式享有特别保护，旨在维护生物多样性和自然生态调节过程，同时允许受监管的生态旅游、科学研究和教育活动，并促进当地社区的经济和社会发展。 ☒ 国家公园的划定：三个（3）不同的区域 中央区域（A） 缓冲区（B） 周边区域（C） ☒ 湿地根据拉姆萨尔公约（伊朗，1971年2月2日）指的是所有国际重要湿地，特别是作为水鸟栖息地的湿地。其特征是沼泽、泥炭地或自然或人工的永久或临时水域，其中水是静止或流动的，淡水、咸水或盐水，包括深度在退潮时不超过六（6）米的海水区域。该公约由波恩公约（德国，1979年6月23日）补充，涉及保护迁徙的野生动物物种。其目的是“确保保护迁徙动物的野生动物物种，这些物种的迁徙跨越多个国家领土。” ☒ 人口和/或地方社区，指的是一群人，不分种族或宗教，居住在特定地区。 ☒ 乡土指的是在其人口、历史和组织方面具有同质性的地理区域。在特定情况下，乡土指的是当地居民的传统活动区域。 3. 保护区的创建与社区权利 3.a 社区咨询 ☒ 历史：1990年代，在国际自然保护联盟的指导下，识别出生态上可行的地点，进行了为期两年的植物、动物和社会经济评估。 ☒ 赞助商：多家政府机构和专注于环境问题的国际非政府组织参与了这些研究，特别是：DFC（DGFAP）；WCS，WWF…… ☒ 自国家公园创建以来：在设立的结构框架内咨询民众：CCGL ☒ 示例：甘巴保护区综合体的分区。 所有利益相关者均参与了这些会议，包括政府、非政府组织、民间社会、私营部门和当地社区（村委会），所有成员均为该协商平台的成员。 3.b 补偿 ☒ 法律框架：第003号法第16条总结如下：“在国家公园的周边区域，习惯使用权的行使，包括捕鱼、狩猎、砍伐和捕捉野生动物、农业和林业活动、植物采集、矿物或化石的收集是自由的，前提是遵守现行法律和必要时遵守土地管理合同或管理计划的规定。” ☒ 在国家公园创建时，生活在国家公园内的居民得以保留！ ☒ 主要和横向问题：人与野生动物之间的冲突和/或野生动物对植物的破坏（大型哺乳动物） ☒ 观察： 1/与偷猎相关的现象（90%为外国人） 2/国家公园外的象群：DGFAP和农业部负责，但他们几乎没有资源来持久解决这一问题。 ☒ 已建议的解决方案：通过人类的存在进行物理保护；行政狩猎；设置物理障碍；创建基金以补偿损失…… ☒ ANPN建议的解决方案 1/ 创建一个专门的单位来对抗大型哺乳动物对植物的破坏 2/ 辣椒弹药 3/ 农业区域的空间规划 4/ 开发由ANPN部分资助的混合补偿系统 ☒ 合作伙伴关系：与水和森林部及农业部进行的过程，符合国家人兽冲突管理战略 ☒ 协商：所有这些提案在与CCGL成员的大会上进行讨论，以审查管理计划

加蓬共和国林业部门社区权利的全国研讨会 - 利伯维尔 2014 46 4. 保护区管理与社区权利 4.a. 参与地方管理咨询委员会 ☒ 法律框架：2007年8月27日第003/2007号法第18条规定：“在国家公园的保护和可持续开发活动中，公园负责人应与地方当局合作，特别是在本法第45条规定的公园地方管理咨询委员会

内。” 第45条：“在每个国家公园内，设立一个地方管理咨询委员会。该咨询委员会在法规规定的条件下协助管理者。” ☒ 方法论：社会历史和经济研究；建立平台（4）；选举执行委员会； ☒ 组织：5个职位，包括：主席、2名副主席、2名报告员，所有人均代表与公园相关的部门 ☒ 任务：作为CES-CE的接口，针对涉及国家公园管理的各种问题提供意见。 ☒ 目前：存在4个地方管理咨询委员会：洛昂戈、穆卡拉巴-杜杜、马尤姆巴、晶山 4.b. 签署土地管理协议（合同） 法律框架：2007年8月27日第003/2007号法第3条第4款将土地管理合同定义为：“公园管理者与周边地区农村社区之间签订的合同，规定这些社区在保护公园或其周边地区生物多样性方面的干预方式，以促进其经济利益。”而第19条规定：“国家公园管理机构与其周边地区的地方社区可以签订土地管理合同。这些合同在生效前须经国家公园管理机构批准，主要涉及公园或其周边地区的监测、管理、维护、文化和旅游活动。” 社区权利的典型例子 方法论：在不久的将来，基于已制定的工具，将进行研究，以确定以下方面：社会食品活动数据；评估直接影响和威胁；项目实施；制定土地管理合同模型…… 所有这些工作将与地方社区一起进行。 旅游特许权 目标： ☒ 与地方当局和社区合作； ☒ 发展社会经济和文化活动，同时尊重当地习俗 优势： ☒ 招聘、培训、创造就业机会； ☒ 基础设施建设（医疗中心、免费医疗；提高教育水平； ☒ 为社区提供生活条件改善的附加价值…… 国家公园管理局的原则是与地方社区合作，以便所开展的项目能够体现他们的传统技能，同时反映相关方的背景、需求和现实 4.c. 在管理计划制定中的咨询 法律框架：2007年8月27日第003/2007号法第3条第9款将管理计划定义为：“基于五年规划，提出确保国家公园保护的措施的文件及其附录。”至于第21条：“每个公园应有一个由公园管理机构制定的特定管理计划，在咨询所有相关方后，包括周边地区的社区和在公园创建时可能居住在公园内的社区。该计划应考虑这些社区的习惯使用和权利。” 方法论：管理计划的制定工作依赖于两个（2）基本参考和国际文本： • 法律参考：2007年8月27日第003/2007号法关于公园的； • 政治参考：加蓬新兴战略计划（PSGE）； • 2011年IUCN关于保护区管理规划的指南； • 世界保护区委员会的指南； • 2008年UNESCO工具包； • USFS/USAID-CARPE/RAPAC规划指南； • OXFAM关于自由、知情和事先同意的指南…… 今天： ☒ 所有管理计划已制定； ☒ 五（5）个管理计划已获得国家公园管理局管理委员会（董事会）的批准； ☒ 三（3）个管理计划已提交地方管理咨询委员会（CCGL）审查 ☒ 2014年应允许国家公园管理局管理委员会批准所有管理计划，同时提交地方管理咨询委员会（CCGL）审查 5. 过程的优势与劣势 优势 ☒ 有前景的言辞：“我创建了十三个国家公园，这将是保护植物和动物的区域，但这一决定不会仅仅停留在纸面上，正如某些人所担忧的那样。加蓬森林，代表着无价的全球财富，将成为我抗击贫困战略的一个重点。我们将以理性的方式管理它，使其能够创造就业和除木材开采外的其他收入。这个项目由我负责。”已故的奥马尔·邦戈·翁迪姆巴。 ☒ 国家公园管理局的结构：提供工具、资源和战略，使其能够在现场有效开展工作（法律框架、增强人力和物质能力、制定管理计划……）。 ☒ 管理过程：以时间和空间的方式实施行动； ☒ 协商与努力的整合：以巩固和保护已有成果 主要弱点：人们的急躁及其对生物多样性的负面影响，特别是偷猎 6. 建议与展望 ☒ 研讨会：继续进行的倡议，因为它允许与其他观点交流当前问题； ☒ 主题：主要问题，处于共和国最高当局的关注中心； ☒ 对于国家公园管理局：在保护区管理方面的优先事项

附录 47 ☒ 行动：通过实施工具（CCGL、管理计划、土地管理合同等）继续推进保护区的结构化过程，以实现对遇到的问题（人类与野生动物冲突、分区、土地、习惯使用权等）的参与式和协商式管理 ☒ 目标： 1/为实现加蓬新兴战略计划（PSGE）中“绿色加蓬和蓝色加蓬”支柱做出贡献，作为共和国总统、国家首脑阿里·邦戈·翁迪姆巴的“信任的未来”社会项目的一部分。 2/改善人民的生活条件，但更重要的是，通过一个众所周知的三位一体：经济效率、社会公平、环境可持续性，追求可持续发展。 感谢您的关注 4.4. 加蓬的社区森林：程序、问题与挑战 加蓬社区林业的现状与展望 2013年12月 昆廷·梅尼耶 项目协调员 DACEFI-2 利伯维尔 - 加蓬 加蓬林业部门社区权利研讨会 “加蓬社区森林：程序、问题与挑战”会议 2014年2月5日 法律背景 DACEFI-2 创建过程 需要考虑的弱点 展望 结论 加蓬社区林业的现状与展望 法律背景 加蓬社区林业的现状与展望 村庄 2001年颁布法律 2004年实施法令 2013年（1月）规定FC分配和管理程序的法令 许可证/特许权 DACEFI 1和2 DFR 法律背景 加蓬社区林业的现状与展望 社区森林是一个空间，社区可以在其中行使特权权利，这些权利由简单管理计划（PSG）规定。 这确实是对森

林资源的受限访问权，期限有限但可续期。 这不是土地所有权证书。

-- 47 of 64 --

加蓬共和国林业部门社区权利的全国研讨会 - 利伯维尔 2014 48 DACEFI-2 加蓬社区林业的现状与展望 第一阶段（2006-2008） 第二阶段（2010-2014） DACEFI-2 加蓬社区林业的现状与展望 在12个试点地点实施社区管理概念 提出适合加蓬农村社区的管理技术和机制 提出与森林管理机构资源相符的法律调整，以有效实施国家范围内的社区森林 DACEFI-2 加蓬社区林业的现状与展望 DACEFI-2支持管理机构和社区，并通过技术报告、专家报告、信息信函、研讨会、娱乐支持等向国家和国际合作伙伴报告。 DACEFI-2 加蓬社区林业的现状与展望 DACEFI-2项目（欧盟）和DFC项目（国际木材组织）工作促成了： 2份最终管理协议（= 2FC） Ebyeng-Edzuaménième（奥戈韦-伊温多） Nkang村（沃勒-南特） 3份临时管理协议 Massaha、Nzé Vatican和Hendjé（奥戈韦-伊温多） 加蓬社区林业的现状与展望 创建过程 村庄、聚集地、乡镇 协会 空间占用制图 协商会议 创建请求 简单管理计划（PSG）撰写 社区森林的使用 临时管理协议 最终管理协议 加蓬社区林业的现状与展望 村庄、聚集地、乡镇 协会 空间占用制图 协商会议 创建请求 简单管理计划（PSG）撰写 社区森林的使用 临时管理协议 最终管理协议 良好的社会凝聚力是必不可少的…… 但在村庄中并不总是存在 这种管理模式并不适合所有社区 （因此不应被系统推广） 需要考虑的弱点

-- 48 of 64 --

附录 49 加蓬社区林业的现状与前景 需要考虑的弱点 村庄， 联合体， 乡镇 协会 空间占用的 制图 协商会议 请求 创建 撰写简单管理计划（PSG） 社区森林的 使用 临时管理 协议 最终管理 协议 协会的法律结构 存在 一些尚未解决的问题 在水和森林部 提到过几种替代方案 利益团体（E或C） 合作社 小型林业企业 加蓬社区林业的现状与前景 需要考虑的弱点 村庄， 联合体， 乡镇 协会 空间占用的 制图 协商会议 请求 创建 撰写简单管理计划（PSG） 社区森林的 使用 临时管理 协议 最终管理 协议 这是FC的核心 1个框架□ 1个使用指南 至今没有法律依据 PSG参考 技术文件 加蓬FC的技术 界定指南 适用于加蓬FC的 清查方法 没有法律依据 方法的脆弱性 加蓬社区林业的现状与前景 需要考虑的弱点 村庄， 联合体， 乡镇 协会 空间占用的 制图 协商会议 请求 创建 撰写简单管理计划（PSG） 社区森林的 使用 临时管理 协议 最终管理 协议 预期风险 社会冲突 挪用（物资、财务） 缺乏透明度（自愿或非自愿） 非法行为（自愿或非自愿） 缺乏培训 加蓬社区林业的现状与前景 前景 3. 支持首批分配的FC，提供 示范社区森林以分享 经验； 4. 支持森林-木材部门活动执行机构 在国家范围内推广该概念； 1. 进一步巩固制度框架，特别是 填补最后的法律空白（如DFR的定义）； 优先行动 2. 确保在创建FC的不同 阶段所需的技术文件； 5. 开发其他替代方案/解决方案以管理 农村林地。 加蓬社区林业的现状与前景 结论 经过12年的等待， 首批FC在加蓬诞生。 技术协议的应用与遵守 最后优化法规框架 + 提供一个 有工具和培训的管理机构 + 是促进其可行性的必要条件。

-- 49 of 64 --

关于加蓬共和国林业部门社区权利的国家研讨会-利伯维尔2014 50 4.5.□民间社会的行动和支持框架 加蓬民间社会的行动和支持框架 促进森林社区权利的 促进森林社区权利的 DJINANG Martial Brainforest 在场的一些参与者□在场的一些参与者 • 国际民间社会： 英国雨林基金会（RFUK），□（□） ClientEarth和FERN • 国家民间社会：Brainforest，AGNU， GabonMaTerreMonDroit，CURFOD等□ GabonMaTerreMonDroit，CURFOD等。 工作轴线和战略□工作轴线和战略 L □ti □d □d it □f □i □d □d it□ • 促进土地权、森林和野生动物权以及在某种程度上 的公民权；□某种程度上； • 加强参与者的能力； • 支持建立关于这些权利的对话□ • 支持建立关于这些权利的对话 和协商框架； • 促进法律框架和□ • 促进法律框架和 自然资源管理过程的改善； • 在地方和国家层面发展活动。 正在进行的一些项目和活动 L □j t □R f □t d □ité □l □t t l□项目“加强能力以尊重和 促进森林社区权利” 由 Brainforest NGO与RFUK合作开发， 确保加强当地和土著社区的法律和 组织能力以实现他们的权利。该项目自□p □p j □p 两年多以来得到英国发展合作部DfID的资助。 基于现场的社区法律专家支持□基于现场的社区法律专家支持 社区了解和利用他们的 不同权利。此项工作在地方当局的参与下进行，强调 地

方当局的参与下进行，强调 参与式方法以促进社区权利。 正在进行的一些项目和活动 L □j t □A t □i ti □d □té □l’ tili ti □d□项目：“通过使用权利赋权社区”。由ClientEarth实施，旨在提供必要的法律清晰度并增强民间社会成员在 经济和社会实质性权利（所有权、使用权、收益分享）和程序性权利（获取司法、获取信息、参与）方面的能力，以便帮助他们更好地掌握法律，真正意识到他们的权利，从而帮助他们更好地 与贫困作斗争。ClientEarth通过建立法律工作组和咨询民间社会平台，正在制定 法律工作组和咨询民间社会平台，正在制定 森林法改革提案，更多地考虑这些程序性和实质性权利。该倡议已通过与 森林部签署的合作协议得到巩固。 正在进行的一些项目和活动 L □j t ‘P □i l □b □d □l□项目“促进林业部门的良好治理”。由DfID资助，该项目与FERN合作， 在过去几年中支持民间社会在 林业和土地治理方面的动态。其努力旨在加强技术和分析能力，以及 技术和分析能力，以及通过宣传策略制作和传播出版物。这一紧密合作将使GabonMaTerreMonDroit平台能够 充分有效地参与多方利益相关者关于当前林业政策的辩论，以促进社区权利并 促进治理的改善。

-- 50 of 64 --

附录 51 一些取得的成果□一些取得的成果 • L □ti □t l dé l □t d □ét □j idi□ • 在森林社区权利方面，特别是在自然资源法方面， 法律能力的促进和发展； L’ □i à l □é ti □d □i ti □t i□ • 支持建立社区协会； • 民间社会在涉及社区权利的不同 过程中和改革中的更积极参与； • 基于对森林法规定的权利的 知识和利用，改善社区的日常生活； • 建立和运作一个民间社会法律支持小组； • 制定文件和分析支持材料，以便民间社会□pp □y □p 为正在进行的森林改革做出贡献。 一些困难□一些困难 iffi □l é □d’ d □h i □é i l l□ • 技术和物质方面的困难：所讨论问题的特殊性是 权利，□法律基础的开发方法的特殊性，□人力和 物质资源的可用性。 • 背景方面的困难：有时对民间社会所开展工作的 误解。 我感谢您□我感谢您

-- 51 of 64 --

关于加蓬共和国林业部门社区权利的国家研讨会-利伯维尔2014 52 5.□区域专家报告 5.1.□刚果民主共和国的收益分享 来自刚果民主共和国的森林开发的收益分享机制。 由 阿尔方斯·隆班戈·恩班多马律师 摘要□摘要 • 收益分享的法律框架， • 公共收入分享□公共收入分享 • 来自自然资源的收入分享 ll□naturelles • 结论 收益分享的法律框架□收益分享的法律框架 i □i □d □fé i □d l□ • 2006年2月18日的刚果民主共和国宪法， • 2008年10月7日的第08/016号地方自治法， • 2011年7月13日的第11/11号公共财政法。 • 2008年7月31日的第08/012号法案，涉及 基本原则□f □d □t □l tif à l lib □d i i t ti□关于省的自由管理 公共收入分享□公共收入分享。 • 宪法第175条决定了 国家性质的收入分配□p 或公共收入的分享方式如下：60%归国家财政□方式如下：60%归国家财政 （中央政府）和40%归省。 公共收入分享□公共收入分享。 国家性质的收入分为两类 tt □d i i t ti 在省内征收的税收□在省内征收的行政、司法和土地收入 在省内征收的行政、司法和土地收入 在中央政府层面收集的行政、司法、□, j □, 土地和参与收入， (ii) 海关和消费税收入， (iii) 在大型企业上征收的税收， 40%在源头扣除并□( ) □p 在省级收入生成账户中 40%返还给省级 公共收入分享□公共收入分享。 省级政府 40%来自国家性质的收入 40%来自中央政府的省级税收和 国家性质的税收□来自中央政府的省级税收和 地方实体的共同利益 地方实体的共同利益

-- 52 of 64 --

附录 53 自然资源收入分配 在采矿方面□在采矿方面 60%将归中央政府所有□60%将归中央政府所有 25%将存入由省政府指定的账户 项目所在省的账户 15%存入由市或地区指定的账户 在该地区进行开采。 自然资源收入分配 在石油行业 法律没有正式要求□g 要求收入分配 在刚果国与石油开采公司之间签订的生产分享协议□g □p □p 规定每年向当地居民支付150,000美元至200,000美元 用于资助当地社区的社会项目□资助当地社区的社会项目 有权的当地社区 自然资源收入分配 在林业部门 60%归公共财政特别条款 40%返还给地方政府 用于社会经济基础设施的建设 来自木材的地方社区 在森林特许权的 要求中 谢谢 5.2. □喀麦隆的收益分配 喀麦隆林业开发收益分配机制 Jean ABBE ABESSOLO 电话：+237 99 47 15 56, 电子邮件：rfc_centre@yahoo.fr 摘要□摘要 • 引言 • 使用权的承认 • 领土和森林空间的分

配⊠ • 领土和森林空间的分配’⊠ • 收入的一部分返还 财务 • 收益分配对地方发展的影响 • 力量与弱点分析 • 一些建议⊠ • 一些建议

关于加蓬共和国林业部门社区权利的全国研讨会-利伯维尔 2014 54 引言 • 通过1994年1月20日第94/01号法案，涉及 森林、野生动物和渔业的管理，补充了1995年8月23日的第95/531号法令，规定了 喀麦隆森林管理的实施细则。 其重要性： ⊠ 引入“去中心化林业/参与式林业”的概念（第8条）； ⊠ 促进将森林领土和空间分配给 地方参与者（第30条）；⊠地方参与者（第30条）； ⊠ 促进将森林管理产生的部分财务收入 返还给地方参与者⊠返还给地方参与者。 • 因此，重要的是在资源管理的所有阶段 充分参与当地居民。 承认当地居民的使用权 • 使用权（习惯性）：承认沿海居民⊠使用权（习惯性）：承认沿海居民 开发所有森林、野生动物和 水产品（捕鱼、狩猎、采集木柴和非木材森林产品、果实、⊠采集木柴和非木材森林产品、果实、 食品、药用植物等）， 除受保护物种外，以满足他们的 个人需求。 • 在国家森林中，沿海居民⊠在国家森林中，沿海居民 保留其使用权（收集 二级森林产品、木柴和建筑木材，数量 与他们的实际需求相符） 与他们的实际需求相符）。 注意：在森林检查时，他们必须证明使用情况， 在任何情况下不得商业化或交换来自这些砍伐的木材。 将森林领土和空间分配给 地方参与者：土地使用制度及其 编码 两个主要的分配体系⊠两个主要的分配体系 ⊠ 永久森林区：土地被永久性地分配给森林和 野生动物栖息地。 非永久森林区相当于“⊠⊠ 非永久森林区，相当于“ 保护区”：可用于非森林用途的森林土地⊠可用于非森林用途的森林土地 1 永久森林区⊠1. 永久森林区 • 公共森林：属于地方政府的私人领域。 它们是为地方政府分类的森林，或由 地方政府种植的森林。 2. 非永久森林区 • 社区森林：由国家转让给 申请的社区，并由其管理⊠申请的社区，并由其管理 根据与国家签署的管理协议（最多5000公顷）⊠国家签署的管理协议（最多5000公顷）。 • 社区狩猎区（ZICGC）：分配给村庄社区的狩猎空间。 它们是地方实验的产物， 经过批准的参与式管理机制， 并由相关部门的中央服务支持（40,000至140,000公顷） 将森林管理产生的部分财务收入返还给这些地方参与者⊠将森林管理产生的部分财务收入返还给这些地方参与者 • 年度森林税：每公顷2500法郎， 用于砍伐销售， 每公顷1500法郎用于特许权。 森林和野生动物年度税收的分配比例（RFA）：50%归公共财政；20%归 所在市；20% 集中于FEICOM或任何其他负责集中和分配 税收、费用和应支付给市的费用的机构， 以惠及所有其他市；10%⊠市，以惠及所有其他市；10% 归沿海村庄社区。 • 对社会和经济基础设施建设的贡献， 在由负责森林的行政部门批准的 规划文件或管理计划中定义⊠负责森林的行政部门批准的 规划文件或管理计划中定义

附录 55 将部分来自森林管理的金融收入返还给当地参与者 • 木材回收授权产品税：向地方政府支付的补偿性贡献，称为“回收产品税”。该税由产品所有者支付，金额为每立方米2,000非洲法郎，分配如下：30%用于建设面向沿海村庄社区的发展基础设施；70%用于与森林相关的市镇的开发行动，包括运营成本。 • 来自社区森林的收入，100%归相关社区所有。 • 针对森林特许权和/或保护区的狩猎区的承包税：50%用于公共财政；40%用于相关市镇；10%用于沿海村庄社区。

RFA在喀麦隆的回收和返还流程 森林经营者 - 提交报价 - RFA声明 MINFOF - 授予砍伐和UFA的销售 - 在分析不同潜在经营者的报价后，向国家（50%）、市镇（40%）和沿海社区（10%）发放支票。 SIGIF - 经营许可证 - RFA基础 - 发布三份通知单 - 验证应收的RFA金额 - 收回国家、市镇和社区的各自份额 - 返还给受益者 支付 传输 市政收款人 - 收取20%作为市镇的收入 公共财政 - 收取50%作为国家的收入 传输 项目 - 收取20%作为市镇的收入 - 收取20%作为FEICO的收入 - 收取10%作为农村社区的收入 返还50%给国家，其中： - 45%的金额用于森林发展特别基金 - 剩余的55%归公共财政 审计专员 RFA资金管理及各方责任和角色 行政方面 • 针对市镇收入的管理 主席：相关市镇的市长； - 副主席：由相关沿海村庄社区选出的代表； - 报告员：负责市议会社会或基础设施发展的委员会主席； - 成员：至少4人 • 针对沿海社区收入的管理 - 主席：由相关社区选出的个人； - 副主席：由同伴选出的传统首领； - 报告员：由当地选出的市议员； - 成员：至少6人 RFA资金管理及各方责任和角色 • 财务操作 • 本法令第11条规定，森林收

入的最高30%应用于市镇的运营，最低70%用于投资。 • 第22条规定，分配给社区的收入份额中，最高20%用于沿海委员会的运营，最低80%用于实现上述社区的社会和经济项目。 • 但对于社区森林，最多10%用于相关法律实体的运营，最低90%用于实施简单管理计划中的项目。 RFA资金管理及各方责任和角色 • 财务操作（续） • 支出授权人是市长和法律实体的主席 • 保管资金的人是市政收款人，担任财务代理 • 但在社区森林的情况下，相关法律实体的主席是来自收入的支出授权人。 • 为了促进这些收入管理的透明度，地方市镇的市长和法律实体的主席每六个月必须编制报告，概述资金的使用情况 • 这些报告的副本将发送给所有市议会、地方森林和野生动物部门的代表、地方财政审计员、地方省长以及根据情况的市镇或沿海委员会主席，以便在委员会内审查。 喀麦隆森林收入管理结构 市政厅 市镇委员会 沿海委员会 地方发展委员会 地方发展委员会 地方发展委员会

加蓬共和国林业部门社区权利国家研讨会-利伯维尔2014 56 对地方发展的影响 • 目前，仅有20%的森林收入用于市镇和沿海村庄社区的地方发展行动。 • 此外，近年来有许多声音强烈反对RFA的集中管理（40%和10%），因为市镇执行机构通常不向公众报告其管理情况。 机制的优势分析 • 已建立并有效实施的森林收入地方管理制度； • 国家向负责森林税收管理的农村市镇转移资金的有效性（例如，自2000年以来，70个市镇和森林社区已获得超过600亿非洲法郎的森林税）； • 国家明确希望赋予市镇和村庄社区在地方发展中的责任。 • 存在法律机制以制裁挪用行为。 机制的弱点分析 • 法规宣传不足； • 市长对管理委员会的控制； • 收到的资金、资助的项目与受益人需求之间的差距； • 管理委员会会议的不规律性； • 资金用于法规规定以外的目的； • 管理资金的人员缺乏或低效的问责； • MINFOF和森林经营者在管理委员会中的代表性未能落实； • 某些社会群体（如“土著人民”）的边缘化； • 社区在发展需求识别方面的能力不足； • 项目执行能力不足； • 对市镇管理的控制存在制度性困难； • 市镇管理的集中化问题，通常不向社区报告其应得的10%的使用情况； 一些建议 • 加强参与此管理的市政执行机构及管理委员会成员的能力； • 扩大社会工程的定义，以资助个人倡议，如利用RFA资金的收入生成活动； • 在不同市议员和社区中推广RFA资金使用的自我评估工具； • 寻求资金以支持市镇有效进行RFA资金使用的自我评估会议； • 支持非政府组织对市镇和社区的持续跟踪，以促进其不同的发展活动； • 为市长和市议员提供项目设计和管理方面的培训； • 将RFA的10%管理权从市镇执行机构中剥离，交还给公众。 • 所有委员会成员必须来自村庄社区。 感谢您的关注

附录 57 6. ☒地方社区的暴露 6.1. ☒社区权利与森林特许权 在伐木工人到来之前，居民们自由地进行捕鱼、狩猎和采集活动，尽管在某些地方由于交通不便而面临困难。伐木者的到来通常由当地的行政和政治负责人协调，村民们只是观察。 在某些地方的伐木过程中，伐木工人建立了协会来帮助社区发展他们的村庄。在这一点上，服务的优缺点因时间而异。 在某些地方认证到来之前，我们的优势包括： ☒ ☒村庄的交通改善； ☒ ☒家庭砍伐的收入； ☒ ☒年轻村民的就业。 ☒ ☒随着发展，伐木工人： ☒ ☒建造房屋； ☒ ☒村庄电气化； ☒ ☒公共建筑的建设； ☒ ☒提高人们对保护动植物的意识； ☒ ☒创建管理森林税收的协会。 ☒ ☒尽管有这些优势，但我们也面临以下劣势： ☒ ☒无序的森林开发，未尊重农业区； ☒ ☒对大象自然栖息地的干扰。 ☒ ☒建议： ☒ ☒为社区提供现行法律文本； ☒ ☒通过非政府组织签署协议，帮助国家发展； ☒ ☒社区收入和项目的管理自主权； ☒ ☒通过法律保护社区免受这些政策的影响，使其合法化； ☒ ☒为被大象和大猩猩破坏的种植园提供支持措施； ☒ ☒在狩猎和捕鱼关闭期间提供支持措施； ☒ ☒将主要参与者纳入发展项目的跟进； ☒ ☒提高社区对新改革的意识。 6.2. ☒社区权利与保护区 在国家公园建立之前，社区依靠捕鱼、狩猎和采集生存，没有任何禁令。 在国家公园建立时，社区并未参与。公园的边界没有明确标示。有些村庄位于公园旁边，甚至在公园内。这些社区不再享有他们进行种植、捕鱼、狩猎和采集的区域。我们受到大象的干扰。 自国家公园建立以来，社区与国家公园管理者之间发生了冲突，至今仍未找到解决他们诉求的办法，尤其是支持措施。就我个人而言，我代表Loaloa社区。这个村庄位于Ivindo国家公园内。 在Ivindo国家公园建立之前，我们与Ipassa保护区发生了冲突。对于那些不认识Loaloa村的人来说，左侧是距离村庄300米的Ivindo河，右侧是Ipassa保护区。目前还增加了Ivindo国家公园。 这就是为什么我们看到大象在我们房子后面强烈的压

制。

-- 57 of 64 --

关于加蓬共和国森林部门社区权利的全国研讨会-利伯维尔 2014 58 目前，随着新保护者的到来，他试图与社区建立对话，随后是由州长主持的关于建立地方管理咨询委员会的会议，事情在进展。Loaloa社区向Brainforest致敬，感谢法律专家的到来，她为我们建立协会付出了很多努力。 我们请求有关当局介入，为居住在国家公园旁边和内部的社区找到解决方案。我们也希望在所有国家公园中建立地方管理咨询委员会。 谢谢你。 6.3. ☒社区与社区森林 坦诚地说，加蓬的社区森林，在中非的喀麦隆之后，Ebyeng-Edznomenière协会，我在这里代表，在交流和知识经验中，成为我们国家第一片社区森林的受益者。漫长的过程并不容易，若不是Dacefi2项目在加蓬的技术支持，情况可能会更糟。宣传、信息和免费培训的活动。年轻人、成年人、男性和女性，正在等待农业林业、农业牧业活动的启动，非木材森林产品（pEnl）的再利用，追踪者、伐木工人、锯木工、苗圃工、立方体测量员、出纳员、审计员，大家都在积极参与。第一片社区森林（a2E）通过种植终端树木而实现。 在a2E和邻近村民之间的工作会议不断增加，以界定祖传森林，以申请社区森林。会议有时流产，有时有效。 简单管理计划的制定、社区森林的制图、已完成工作的审查、文件的提交，因行政延误而进展缓慢。这只是a2E过去的一个悲伤回忆，尽管经过两年的等待。什么是社区森林？这是一个由所有村民共同管理的空间，社区以动态和合法的协会形式组织。每个成员，无论男女老少，都参与其中，为我们的资源的健康和可持续管理做出贡献，以便每个人都能分享这块蛋糕。 社区森林的优势： ☒ ☒得到国家的认可； ☒ ☒由社区自行管理，遵守与水和森林部签署的协议； ☒ ☒创造就业机会，打破农村外流，减缓贫困； ☒ ☒社区森林产品的税收不被国家征收； ☒ ☒促进社会结构的建立，学校、过渡房、诊所、倾诉室； ☒ ☒促进旅游业。 ☒ ☒社区森林的劣势： ☒ ☒某些成员缺席协商会议； ☒ ☒未遵守管理协议； ☒ ☒未执行活动； ☒ ☒冲突； ☒ ☒水和森林部的工作停止或暂停。 ☒ ☒建议： ☒ ☒村社区希望减少或免除合法化协会的申请费用，或合法申请和授予社区森林的费用； ☒ ☒减少行政延误； ☒ ☒对因大象造成的田地损害进行快速处理和赔偿，因大象受到全面保护。 ☒ ☒非政府组织Dacefi2、Brainforest等在技术指导和职业培训方面的支持。 ☒ ☒开展森林立法的宣传活动，让我们的绿色加蓬得以生存！ 感谢您的关注。

-- 58 of 64 --

附录 6.4. ☒出席名单 6.4.a. ☒科学委员会 姓名 ☒职务 ☒机构 ☒电子邮件 Dr Cécile Duclaux-Monteil oTT ☒法律顾问 ☒Client Earth ☒ocecha77@yahoo.fr DjiNANG Martial ☒法律顾问 ☒Brainforest ☒ martialdjinang@yahoo.fr Dr Rose ondo Née Ntsame ☒社会学家 ☒CURFoD/UoB ☒ rose.ondo@yahoo.fr Hubert Aimé Koumba ☒执行主任 ☒AGNU ☒hubertaime@yahoo.fr Sam Nziengui ☒项目助理 ☒Brainforest ☒sam@brainforest-gabon.org Eugenio Sartoretto ☒法律顾问 ☒ Client Earth ☒esartoretto@clientearth.org Laurence Duprat ☒项目协调员 ☒RFUK ☒ laurenceD@rainforetuk.org 6.4.b. ☒其他参与者 姓名 ☒职务 ☒机构 ☒电子邮件/电话 NToUMo Nicolas ☒协会主席 ☒oKiLA ☒06197099/04243466 MBADiNGA Ludmila ☒BoUE代表 ☒Balimba村 ☒ mbading68@gmail.com MAMoUDAUDjA Estelle ☒代表 ☒Ossimba村 ☒06187708 MBAZZA Léon Desiré ☒主席 ☒iYoKo ☒06148897 ABoUGHE Hydalgo ☒秘书长 ☒A2E ☒07196026 MASSoNA Albert ☒法律助理 ☒Brainforest ☒07905004 NGoKoUE Fabrice ☒社区联络员 ☒iYoKo ☒07839673 BARRoS Lilian ☒国家法律顾问 ☒Client Earth/Congo ☒laurinlilianbarros@gmail.com NTSAME Grace ☒社区法律顾问 ☒Brainforest ☒graceollomo4@yahoo.fr GALLETTi Chiara ☒非洲团队负责人 ☒Client Earth ☒cgalletti@clientearth.org MVE ABESSoLo Elvis ☒社区法律顾问 ☒Brainforest ☒06834812 MBiA Kombé ☒DGA1 FAP ☒MFEPRN ☒Mkbarry4@yahoo.fr BiMBiSSA MiNANGA Béatrice ☒代理 ☒ DGF/MFEPRN ☒beaminanga@yahoo.fr NKoNG-NÉNÉ Patrick ☒SSM ☒nkongpatrick@yahoo.fr AKoDA oLLANE innocent ☒沟通负责人 ☒oNG AGAFi ☒assoagafi@yahoo.fr HjoRT Marit Dahl ☒实习生 ☒AGNU ☒marit.hjort@gmail.com MBELE MiNKo Marius ☒法律顾问 ☒Brainforest ☒ simarhot@brainforest-gabon.org MoUEDi WEMBA Serge ☒秘书长 ☒Mepeke LTV协会 ☒07736180 MoURE oKoGiE Hermance ep. NANG CE DGA森林 ☒MFEPRN ☒04063202 ToNjoKoDE Ludovic ☒C/E

□DGDR □tonjludo@yahoo.fr / 04743611 ENGoNGA Genevieve □C/E □DGDR □ engongangomo@hotmail.com MBUYi onzeka □教授 U.o.B. □CURFoD □06032575 oiSANE ongo □ 工业总局 □MFEPRN □pobame24@yahoo.fr NGoUA Biké Felicien Crepim □农村发展局局长 □农业部 □ngouabike@yahoo.fr ANGoUE-oNDo jean Mathieu □法律顾问 □国家公园管理学校 jmangoueondo@parcsgabon.ga MEBiAME Leon □主席 □加蓬工人联合会 ententesyndicale@yahoo.fr YVES MAGAMBoU □代表 □oNG MUYiSSi 环境 ymagambou@yahoo.fr MAPiKoU Boris Kévù □技术主任研究员 ANPN □bmapikoue@parcsgabon.ga PAMA-PAMA jean Nestor □主席 □oNG Nyanga-Tour □nyangatour10ng@yahoo.com

加蓬共和国林业部门社区权利国家研讨会 - 利伯维尔 2014 姓名 □职务 □机构 □电子邮件/电话 米科乌-米埃拉 珍妮 马尔特 主席 □非政府组织 AGAFi □assogafi@yahoo.fr 博旺加 伊门盖特 埃斯特尔 □DGF 代理 □MFEPRN □bouangaestelle@yahoo.fr 恩甘戈耶 马克・阿兰 □DGF/DDF 代理 □MFEPRN □ marcengangoye@yahoo.fr 阿洛博 MBA 让・伯纳德 □社会责任人 □Rougier Gabon □Allobo-mba@groupe-rorgiel.com PRE 米歇尔 □区域顾问 □法国大使馆 SCAC michel.pre@diplomati.gouv.fr 翁多 特莱斯福尔 □教师-研究员 □UoB □ondotele@yahoo.fr 伊拉马莱娜 □森林专业人士 □FAo □lena.ilama@fao.org 恩多巴 珍妮 □DGF □jeannendoba@yahoo.fr 马拉加 德尔芬 □DGF 主管 □MFEPRN □dmaragad@yahoo.fr 阿贝内 MBA 埃索诺 穆里斯 F □DGF 代理 □ MFEPRN □murithyaelle@yahoo.fr 雅比纳 罗迪格 □DGF 代理 □MFEPRN □ rodrigueyabina@yahoo.fr 比格诺姆贝 埃普斯 阿苏- 穆 □DGF 代理 □MFEPRN □ emelineassoumou7@mail.com 库姆巴 潘博 奥蕾莉 弗洛尔 □项目负责人 □FSBU □ f.koumba@foundationsbo.org 穆尼耶 昆廷 □协调员 □Dacefi Gabon □ menierquentin@hotmail.com 隆班戈 阿尔方斯 □法院律师 □RDC □alpho.l@hotmail.com 恩多托梅-奥巴梅 埃赫尔利 □DFCoM □MFEPRN □eha.nobowe@laposte.net 索乌隆甘加 □代理 □MFEPRN □ nadiasoul2013@yahoo.fr 库纳 贡耶西 罗塞琳 □代理 □MFEPRN □ro.see.4@hotmail.fr 阿巴哈 奥洛莫 □C/S … 当地社区 □P.R. iAMPN □ellomopatrick@yahoo.frr 贝赞戈耶 恩多库耶 阿米科特 □人事部负责人 / DGiCBVPF MFEPRN □bezaugoyea@yahoo.fr 恩特布纳 坎班戈耶 j. 福图娜 □DGEA 代理 □ MFEPRN □jfkamb@yahoo.fr 恩齐古-博阿萨 F.R. □DGiCBVPF 代理 □MFEPRN 马古纳 康比拉 □DUR 代理 □MFEPRN 达姆布库 杜萨里 □DVPFABo 代理 □MFEPRN □dieujusteeetbon@yahoo.fr 恩托托梅 让・玛丽 □木材工业和商业主管 MFEPRN □jeanmarientoutoume@gmail. com 姆沃比约戈 托马斯 □ AEEFFB 研究负责人 □AEEFFB □mvouthomas@gmail.com 恩索 NKA 保林 □BAEU 代表 □PW.CEB □ paulin.nsonka@preciuoswoods. com 耶姆比 保林 □项目负责人 □非政府组织 CADDE □ yembipaulin@yahoo.fr 巴吉纳 露内尔 □东省主任 □MFEPRN □lbadjina@yahoo.fr 阿贝索洛 阿贝 让 □社区林业网络 (RFC)，项目负责人 喀麦隆 RFC □abbeem@yahoo.fr 阿依托 玛丽 □DG □生态系统 Ag. MFPRN □marie.ayito@gmail.com 曼福姆比 内莉 □实习生。 秘书处。 MFPRN 恩古马 娜奥米 □ DGF 代理 □MFPRN □naomibitoli@yahoo.fr 西特亨格 □代理 □DGF □svictoit@yahoo.fr 曼布恩杜 阿列维纳 乔尔 □独立顾问 □FiPAC 3-CEEAC □joelmamboundou@gmail.com 霍尤克斯 阿兰 □项目负责人 □欧盟 □alain.hoyoux@elas.eu 博里斯 翁多 □助理 □CURFoD □06 29 25 54 恩多托乌莫 贝伦杰 □ 物流员 / 司机 □Brainforest □06 28 48 28

61 注释 ----------

---------- ----------

---

62 注释

-- 62 of 64 --

63

-- 63 of 64 --

欧盟⌧合作服务⌧ 文化行动服务（Scac） 关于加蓬共和国森林部门社区权利的全国研讨会 2014年2月5日至6日，利伯维尔。 报告

-- 64 of 64 --